

memoria

BOLETÍN

CENTRO CULTURAL PABLO DE LA TORRIENTE BRAU
Número 95, noviembre de 2007

"Porque mis ojos se han hecho
para ver las cosas extraordinarias.
Y mi maquinita para contarlas.
Y eso es todo." (Pablo)

SUMARIO

PORTADA

Desde La Habana y *para Frida y Diego*, música, danza y artes plásticas
Para Frida y Diego

EL CENTRO EN ICOGRADA

Arte digital, diseño comunicacional / apuestas a favor de la imaginación y la belleza
Compartir sueños y carteles
Sharing Dreams 4: Los medios de producción han cambiado
Vía libre a la imaginación y la belleza
Congreso Mundial de Diseño rompe bloqueo contra Cuba
Diseñadores gráficos de Cuba y EE.UU. tienden puente creativo con exposición

A GUITARRA LIMPIA

Descubrir a Eric Méndez
Eric, trovador en ascenso
A guitarra limpia: Antología 6
Gerardo Alfonso: *Cuarto de siglo*
Leonardo García: *De paso por el sol*
Ariel Barreiros y Junio Navarrete: Siempre con el Sur
Demasiado Diego
Una canción para Pablo

SALA MAJADAHONDA

Sombras de mi tierra: una invitación a la reflexión
Para adentrarnos en la obra de José Martín Sulaimán

ARTE DIGITAL

El Sexto Salón de Arte Digital *CARPE DIEM*
Katia Hernández: *Carpe Diem* y futuro
De lo "mío" a lo "nuestro": entrevista con Daniel Rico

A PIE DE PÁGINA

Seguir andando

ALREDEDOR DEL CENTRO

Lilliana y Ariel le cantan a Frida y a Diego
Palabras para Moltó
Silvio Rodríguez: «Las poderosas leyes de la inercia me mantienen activo»
Declaración Final del V Foro de la Sociedad Civil Cubana contra el Bloqueo y la Anexión

¡Visítenos!

www.centropablonoticias.cubasi.cu/ / www.centropablo.cult.cu/ /
www.artedigitalcuba.cult.cu/ / www.aguitarralimpia.cubasicu/ / www.artedigital6.cubasi.cu
www.artedigital7cubasi.cu/ / www.artedigital8cubasi.cu/ / www.artedigital9cubasi.cu
www.artedigital.cubasi.cu

¡Escúchenos!

En el Centro / Sábados, 5 p.m. / Emisora Habana Radio 106.9 FM / www.habanaradio.cu

¡Léanos!

En la más reciente edición del Cuaderno *Memoria*, dedicado al VIII aniversario del espacio *A guitarra limpia*.

PORTADA



DESDE LA HABANA Y PARA FRIDA Y DIEGO, MÚSICA, DANZA Y ARTES PLÁSTICAS
Por Estrella Díaz

El sábado 24 de noviembre, a las cinco de la tarde, se efectuarán en la sede del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* de La Habana colonial varios acontecimientos que desde la música, la danza y las artes plásticas evocarán a Frida Kahlo, en el centenario de su natalicio, y Diego Rivera, en el cincuentenario de su muerte.

Esos dos indiscutibles pilares de la cultura y la política mexicanas del siglo XX y artistas que, sin duda, figuran dentro de lo mejor de los valores de su tiempo, recibirán la reverencia de los trovadores cubanos, gracias a un concierto *A guitarra limpia*.

En ese concierto especial –sustentado en los resultados del Concurso *Una canción para Frida y Diego*, auspiciado este año por el Centro *Pablo* en coordinación con la embajada de México en Cuba– se entonarán las canciones que fueron premiadas en el mencionado certamen y otras incluidas en la selección del jurado integrado por el trovador Silvio Rodríguez, el poeta y cineasta Víctor Casaus y el crítico y periodista Germán Piniella.

Los trovadores que participarán en el recital son Ariel Díaz y Lilliana Héctor (“Retrato con el pelo corto”, Primer Premio), Marta Campos (“Frida y Diego”, Primera Mención Especial) y Ariel Barreiros (“Frida”, Segunda Mención Especial). También, los finalistas del concurso Heidi Igualeda, Nelson Valdés, Oscar Eduardo Sánchez, Mauricio Figueiral, Pedro Beritán y Tony Ávila.

Con ese concierto, titulado *Para Frida y Diego*, se festeja igualmente el noveno aniversario de la creación del espacio *A guitarra limpia*, proyecto que se efectúa el último sábado de cada mes y que se ha ido validando como el sitio de la joven trova cubana contemporánea.

De ese espacio, justamente, ha surgido la Colección de CDs *A guitarra limpia*, de la que se presentarán el día 24 seis nuevos trabajos discográficos: *Demasiado Diego* (Diego Gutiérrez), *Sur* (Ariel Barreiro y Junior Navarrete), *De paso por el sol* (Leonardo García), *Cuarto de siglo* (Gerardo Alfonso por sus 25 años de vida artística), *Antología 6* (Alberto Tosca, Ángel Quintero, Dúo *Karma*, Eduardo Sosa, Isabel Parra, Karel García, Norge Batista, Rolando Roly Berrío, Trío *Trovarroco* y Yamira Díaz) y *Una canción para Pablo*, con los ganadores, finalistas e invitados del premio homónimo (Juan Carlos Pérez, Marta Campos, Silvio Alejandro, Heidi Igualeda, Fernando Cabreja, Oscar Eduardo Sánchez, Samuel Águila, Ihosvany Bernal, Raúl Verdecia, Ariel Díaz, Amanda Cepero, Ariel Barreiro, Manuel Argudín y Vicente Feliú).

A propósito de los homenajes que el Centro *Pablo* ha querido tributarle a Frida y Diego, dos grandes hijos del pueblo del Benemérito de las Américas Benito Juárez, se ha invitado especialmente ese día a la Compañía de danza/teatro *Retazos*, dirigida por la coreógrafa Isabel Bustos.

Según comentó Bustos en estos momentos “se encuentra preparando junto a la bailarina (solista) Lizette Galego algo especial” para sumarse al homenaje que en todo el mundo y, particularmente en Cuba, se le rinde a Frida y a Diego. *Retazos*, que mantiene un trabajo en ascenso, de excelencia y con una estética de vanguardia, es en el contexto danzario de la Isla una de las agrupaciones de mayor alcance en cuanto a propuestas y calidades.

La Sala *Majadahonda* del Centro *Pablo* (Calle Muralla, No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja), acogerá la exposición *Sombras de mi tierra*, del grabador, documentalista y fotógrafo mexicano José Martín Sulaimán.

Sulaimán (15 de agosto de 1960, Ciudad Victoria, Tamaulipas) ha utilizado en esta oportunidad una técnica conocida como *FOTOINTAGLIO*, procedimiento de fotograbado con el que se logra un resultado similar al grabado tradicional.

Sombras de mi tierra es una muestra que pretende acercarnos al México real –sin maquillajes ni afeites– a través de una treintena de imágenes (todas en blanco y negro) en las que la crudeza del mensaje y el dramatismo intrínseco en cada pieza coloca al espectador en la posición de receptor-cómplice. *Sombras de mi tierra* será, sin dudas, por el alma que tiene impregnada, una exposición de gran impacto.

José Martín Sulaimán forma parte del grupo de amigos de México, Argentina y Venezuela que desde el portal *Trovacub* en Internet promueve de forma sistemática los mejores valores de la trova cubana, y ha participado en varios proyectos del Centro *Pablo*, entre ellos el Premio de Ensayo y la Beca de creación *Noel Nicola*, que serán otorgados el sábado 24 en el patio de la Calle Muralla.



PARA FRIDA Y DIEGO

“¿Cómo conmemorar, con toda la fuerza debida, el centenario de Frida Kahlo y los cincuenta años de la muerte de Diego Rivera?” Esa era la pregunta que venía revoloteando en nuestras cabezas cuando llegamos a aquella primera reunión en la Casa de México, arropados por los muros sobrecogedores de La Habana Vieja. Lo heterogéneo del pequeño grupo de amigos – que incluía desde un coreógrafo hasta un filósofo, pasando por artistas visuales, críticas de arte, curadoras y un historiador; todos ellos fridomaníacos, sobra decir- presagiaba que lo que no podía faltar ahí eran ideas. Lo que no imaginábamos en ese momento era hasta qué punto nos iba a desbordar, en los días subsecuentes, el alud de manos amigas, procedentes de todos los campos artísticos, de todos los ámbitos sociales, de las más diversas provincias de Cuba, que deseaban sumarse, en cuerpo y alma, a cualquier manifestación de cariño y aprecio por esos dos gigantes del arte de nuestra América. El hechizo de Frida volvía a estar en el aire.

Fue en esa eferescencia de entusiasmo y de propuestas que tomó cuerpo la idea de convocar al certamen *Una canción para Frida y Diego*, bajo los auspicios del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y la Embajada de México. Ninguna otra institución podía haber resultado más idónea que el Centro Pablo, que conmemoraría así el noveno año del espacio *A guitarra limpia*, devenido auténtico crisol donde se decanta y renueva, con vigor extraordinario, lo mejor de la tradición y vanguardia de la trova cubana. A ello se sumó un regalo invaluable: Silvio Rodríguez presidiría el jurado del concurso, acompañado por Víctor Casaus y Germán Piniella.

El reto para los trovadores cubanos era, así, doblemente formidable: por una parte, sintetizar en una canción dos fuerzas de la naturaleza, Frida y Diego, trasmutando sus colores y sus luchas en notas y versos, interpretando sus pinceles y sueños a través de la voz y las cuerdas de una guitarra. Por la otra, capturar en sus composiciones no sólo la intensísima vida interior de ambos artistas, sino también la atmósfera de un México tan entrañable como, en muchos casos, físicamente desconocido, pues la mayoría de los concursantes no habrían estado en suelo mexicano.

¿Qué soluciones hallaron las trovadoras y los trovadores a estos desafíos? Este concierto es la respuesta. La enorme carga poética, la frescura, sensibilidad, creatividad y solvencia técnica de las composiciones e interpretaciones evidencian la inagotable riqueza y vitalidad de la tradición trovadoresca cubana. El secreto de todo ello quizá nos lo revele un poco aquél verso inefable del propio Silvio: “Sólo el amor engendra la maravilla...”

Eduardo Menache Varela
Agregado Cultural de la Embajada de México en Cuba

La Habana, noviembre 24 de 2007

EL CENTRO EN ICOGRADA

ARTE DIGITAL, DISEÑO COMUNICACIONAL APUESTAS A FAVOR DE LA IMAGINACIÓN Y LA BELLEZA

(Fragmentos de la ponencia presentada por el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro Pablo de la Torriente Brau, en el Congreso Mundial de ICOGRADA.)

(...) Los momentos iluminadores y tensos de irrupción y ruptura en el terreno de la creación artística siempre concitan opiniones y posturas diversas que van desde la aceptación acrítica hasta el rechazo prejuiciado. Así sucedió cuando aparecieron la fotografía, el cine silente, el cine sonoro, el video, pero en nuestros días la vertiginosidad de los hallazgos tecnológicos en los que se afincan esos nuevos caminos expresivos resulta alucinante y en ocasiones avasalladora.

Por ello, cuando nos lanzamos a la dulce aventura de iniciar los salones y coloquios de arte digital en La Habana en 1999 propusimos este lema audaz y esperanzado: *una apuesta a favor de la imaginación y la belleza* –conceptos, categorías, sensaciones imprescindibles para la existencia del ser humano en todas las épocas y más aún en los tiempos inciertos que se viven a nivel planetario. Ese lema fecundo se asentó en la convicción de que era necesario convocar a los talentos posibles y abrir nuevos espacios –como ya habíamos hecho en otras áreas de la creación artística, como la nueva trova– desde los presupuestos indispensables de la libertad y la participación.

Los salones y coloquios han ido creciendo desde su fundación: de una treintena de participantes nacionales en 1999 a más de 140, en categorías diversas, en la edición de este año. La convocatoria internacional iniciada en el quinto salón ha reunido a más de 400 artistas de 42 países.

Lo hemos hecho desde nuestra condición de centro cultural de muy modestos recursos tratando de hacer bueno un lema nacido en la brega cultural diaria: “somos un centro pobre pero honrado”, que busca en la creación cultural cotidiana los misterios de esa “pobreza irradiante” de la que nos habló el gran poeta José Lezama Lima. Felizmente hemos contado con la ayuda de instituciones amigas y sobre todo con el respaldo de la comunidad creciente de artistas digitales aquí y en otros países.

Obsesionados por el tema de la memoria en estos tiempos en que se hacen llamados imperiosos (e imperiales) a la amnesia generalizada a través del ejercicio de la superficialidad en los medios de comunicación, comenzamos a transitar, desde momentos tempranos en la cronología insular, por las llamadas autopistas de las nuevas tecnologías para ofrecer los resultados culturales de estos salones digitales (y de otros proyectos que desarrolla el Centro

Pablo) a los internautas en muchos rincones del mundo. Publicaciones, exposiciones, documentales y otras obras audiovisuales han acompañado esta estrategia que se rebela contra los fatalismos de la insularidad y se enfrenta al bloqueo casi cincuentenario que se impone a la Isla desde el exterior y a los bloqueos mentales que a veces genera la avasalladora presencia y el desarrollo incesante de estas nuevas tecnologías.

Para decirlo con las palabras de la poesía a la que seguiré acudiendo en otros momentos de esta presentación: “el olvido está lleno de memoria”, según nos recordó un autor y amigo querido, el uruguayo Mario Benedetti. El arte digital viene también, desde su sorprendente dinamismo, a definir y mostrar los universos de nuestra época que serán, a no dudarlo, la memoria de mañana.

Los salones y coloquios y la presencia de nuevas expresiones de diseño comunicacional que emergen con fuerza renovada en nuestros días contribuyeron/están contribuyendo a crear entre nosotros una cultura digital que incluye, sin dudas, a esa “cultura del diseño” a la que se refiere el actual Presidente de ICOGRADA, Jacques Lange, en sus palabras introductorias para este Congreso.

En ambas expresiones artísticas se evidencia en nuestro país una participación activa, numerosa y crecientemente calificada de creadores jóvenes. Creemos que las acciones culturales novedosas y atractivas que se emprendan continuarán revelando esas riquezas que tienen su origen, sin dudas, en la base educacional del país construida a través de logros sociales como el carácter gratuito de la enseñanza –incluida en ella la enseñanza artística en todas sus manifestaciones. Es importante también reconocer la función de vanguardia que pueden desempeñar estas formas de creación artística que utilizan las herramientas digitales para su realización en la lucha contra las manifestaciones de banalidad y de mal gusto presentes en diversos medios de comunicación masiva, en franco antagonismo con los esfuerzos intensos que se realizan para mantener y desarrollar los niveles educacionales generales alcanzados en las cuatro décadas precedentes.

Ello hace más significativa, en el contexto de la cultura cubana de hoy, esa presencia señalada de los actores más jóvenes en los territorios de la creación digital. Entre otros ejemplos citables quiero mencionar una exposición inaugurada en el marco de las actividades de este Congreso: la muestra de carteles *Pablo y la Guerra Civil Española*, que permanecerá en las paredes de la Sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* hasta mediados de noviembre y que reúne obras realizadas el año pasado para el concurso del mismo nombre, ganado, en su totalidad, por jóvenes diseñadores.

(...)

Sharing Dreams / Compartiendo sueños

“Aquí están nuevamente, más allá de las fronteras diversas que separan a nuestros países, estas obras creadas bajo el signo común de la imaginación y la belleza por 16 diseñadores gráficos de Cuba y Estados Unidos”, así nos anuncia el catálogo de la exposición *Compartiendo sueños / Sharing Dreams* que se exhibe, al calor del Congreso de ICOGRADA, en el Centro Hispanoamericano de Cultura, en el Malecón habanero.

Desde hace cuatro años hemos venido reuniendo vocaciones y talentos de ambas orillas para realizar juntos este proyecto de amistad y colaboración. El Center for Cross Cultural Design del Instituto Americano de Artes Gráficas (AIGA), el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el *Comité Prográfica Cubana* hemos sido los entusiastas animadores de ese nuevo encuentro de intercambio en estos días del mes de octubre cuando La Habana se ha convertido en la capital mundial del diseño gráfico.

Juntos (...) iniciamos la complicidad de este sueño cuatro años atrás para tender puentes culturales y profesionales, para iniciar y mantener el intercambio y el conocimiento mutuo. A la realización de las obras que fueron creciendo en número cada año se sumó siempre el diálogo creativo e indagador apelando a otra complicidad de nuestros días: las nuevas tecnologías de

comunicación. Demostramos que ese intercambio y esas vías eran útiles –y, más aún, necesarias– para esta vocación de *búsqueda de la imaginación y la belleza* que nos animaba y para los temas con que convocamos cada año a los creadores: la amistad, la paz, el amor...

Compartiendo sueños / Sharing Dreams se inició con el VI Salón y Coloquio Internacional de Arte Digital en el año 2004, para proponernos una nueva vía de diálogo cultural y comunicación humana. Entonces participaron cinco diseñadores cubanos y cinco norteamericanos.

Al año siguiente, en el VII Salón y Coloquio, se sumaron dos artistas (uno por cada país), quienes trajeron sus *Sueños por la paz / Sharing Dreams for Peace*.

El llamado del siguiente año (2006) movilizó la creatividad de siete diseñadores gráficos cubanos y siete norteamericanos quienes proclamaron en sus obras esta verdad compartible: *El amor lo conquista todo / Love conquers all*, que el poeta José Martí había adelantado en sus versos de juventud: “Solo el amor engendra melodía”. La retrospectiva que acompañó aquella muestra tuvo como documentación audiovisual los videos creados por los diseñadores Eduardo Moltó (Cuba) y Jesse Rankin (EUA), quienes participaron en la primera y la segunda edición de *Compartiendo sueños*, respectivamente, y resumieron desde sus personales perspectivas las impresiones dejadas por el evento.

Este año, como hemos visto, el tema viene de la mano del Congreso de ICOGRADA: *Diseño/Cultura, el diseño en la cultura, el diseño es la cultura*, distintas maneras de proponer una visión y una práctica creadoras de este oficio de nuestro tiempo, y de enfatizar la necesidad de que las propuestas del diseño gráfico, el diseño comunicacional –como quiera que se le llame en este mundo cambiante y complejo en que vivimos, marcado además por la presencia progresiva del audiovisual– aporten su cuota de sensibilidad humana, inteligencia y capacidad de comunicación al universo de la cultura que quisiéramos siempre creciente en cualquier región de este desigual planeta.

Hemos soñado con libertad y entusiasmo, como debiera siempre hacerse, identificados desde siempre con la filosofía común de *creary compartir*. Todas las generaciones del diseño gráfico cubano han participado en estos cuatro años. Diseñadores y diseñadoras de Estados Unidos han respondido a la convocatoria de Toni O'Bryan y acompañado en muchas ocasiones, aquí en el verano de La Habana, la exhibición de sus obras gráficas. Esta cuarta edición ha traído a los ocho participantes estadounidenses –quienes son ellos mismos, a su vez, una muestra parcial del crisol de etnias y culturas que conforman ese país– junto a diseñadores y diseñadoras que soñaron con nosotros en ediciones anteriores del proyecto.

(...) Los cómplices de *Sharing Dreams* han extendido en estos años esos alcances llevando muestras retrospectivas a diversas ciudades, a veces coincidiendo con eventos de AIGA o ICOGRADA: Chicago, Vancouver, Colorado, Venice (California), Seattle, Nueva Jersey y, muy recientemente, Nueva York, donde la Universidad de Queens albergó carteles cubanos y norteamericanos en su Museo Godwin-Ternbach. La posibilidad de continuar el intercambio *en vivo* allí, a través de encuentros, conferencias y debates (como hacemos en La Habana cada verano en nuestros Salones Internacionales de Arte Digital) resultó frustrada por la negativa de las autoridades norteamericanas a las solicitudes de visa hechas por los dos creadores cubanos programados en esas jornadas artísticas universitarias.

Agradecemos, en nombre del diseño gráfico cubano, a los directivos de Queens College y a las amigas y los amigos de ICOGRADA, en particular a nuestra amiga Brenda Sanderson, su directora general, que realizaron todas las gestiones a su alcance para lograr que ese nuevo momento de intercambio cultural, profesional y humano se produjera entre colegas de nuestras dos naciones. Compartimos también con ellos el sueño de que esas decisiones arbitrarias e injustas dejarán de tener preponderancia en fecha no lejana para que esta convocatoria a la búsqueda incesante de la imaginación y la belleza continúe desarrollándose felizmente entre nosotros en todos los ámbitos posibles.

(...) Proponemos entonces socializar nuestra meta soñadora: que cada día sean más las gentes capaces de conocer y sensibilizarse, de sentir y de pensar, a partir del diseño y el arte digital –esos territorios vecinos/hermanos–, sobre los grandes temas que preocupan al *bicho*

humano que somos –como nos llama Eduardo Galeano, otro poeta de nuestra época–: la salvación de nuestro planeta, la lucha por la igualdad, la justicia y la libertad.

Esa es, nos dirán algunos, la meta de unos soñadores. Y es cierto. Por eso este espacio se ha llamado *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*.

Para terminar (y continuar) podemos escuchar la voz de otro poeta de nuestro tiempo y de algún tiempo todavía por-venir:

Pueden decir que soy un soñador / Pero no soy el único. (John Lennon)



COMPARTIR SUEÑOS Y CARTELES

Por María Fernanda Ferrer

El pasado viernes 19 quedó inaugurada en el Centro Hispanoamericano de Cultura en La Habana, la exposición *Sharing Dreams 4 / Compartiendo sueños 4*, muestra en la que puede apreciarse el quehacer conjunto de dieciséis diseñadores (ocho norteamericanos e igual cifra de cubanos).

La exposición fue inaugurada por el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, institución que dentro de los Salones de Arte Digital ha impulsado este proyecto en los últimos cuatro años.

Recordó Casaus que “juntos, con la participación de diseñadores y diseñadoras de Cuba y Estados Unidos y el apoyo de instituciones frateras, comenzamos este proyecto cuatro años atrás para tender puentes culturales y profesionales, para iniciar y mantener el intercambio y el conocimiento mutuo”.

Señaló que a la realización de las obras que fueron creciendo en número cada año se sumó siempre el diálogo creativo e indagador apelando a otra complicidad de nuestros días: las nuevas tecnologías de comunicación. “Demostramos –dijo– que ese intercambio y esas vías eran útiles –y, más aún, necesarias– para esta vocación de búsqueda de la imaginación y la belleza que nos animaba y para los temas con que convocamos cada año a los creadores: la amistad, la paz, el amor”.

Casaus enfatizó que este proyecto llega en esta oportunidad de la mano del Congreso de ICOGRADA, que comenzó el sábado 20 en el Palacio de Convenciones, y que se titula *Diseño/Cultura, diseño y cultura, el diseño es la cultura*, “distintas maneras, aseguró, de proponer una visión y una práctica creadoras de este oficio de nuestro tiempo, y de enfatizar la necesidad de que las propuestas del diseño gráfico, el diseño comunicacional, aporten su cuota de sensibilidad humana, inteligencia y capacidad de comunicación al universo de la cultura que quisiéramos siempre creciente en cualquier región de este desigual planeta”.

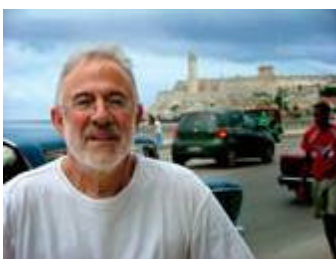
Toni O'Bryan, entusiasta animadora del proyecto desde Estados Unidos junto al diseñador Héctor Villaverde, presidente del *Comité Prográfica Cubana*, y Víctor Casaus, aseguró sentirse

“muy feliz de encontrarse, nuevamente, en La Habana”, e insistió en la “necesidad de construir puentes que solidifiquen las relaciones culturales entre artistas cubanos y norteamericanos”.

En la inauguración de *Sharing Dreams 4 / Compartiendo sueños 4* se encontraban presentes los diseñadores estadounidenses Ana Llorente, Anna Boyiazis, Betsy Berger, Henry Brimmer, Jesse Thomas, Liliam Lee y Nick Alden. La única ausente es Karen Oh quien llegará a la Isla en unas horas para sumarse a la delegación norteamericana que participa en el Congreso de ICOGRADA.

Sharing Dreams 4 / Compartiendo sueños 4 incluye también obras de los cubanos Eduardo Marín, Eduardo Moltó, Héctor Villaverde, Kelly Núñez, Katia Hernández, Luis Noa, Pepe Menéndez y Rafael Morante.

La exposición se mantendrá abierta hasta el próximo 30 de octubre, acompañada de la exhibición del video realizado especialmente para ella por el artista digital y diseñador gráfico Eduardo Moltó.



SHARING DREAMS 4: LOS MEDIOS DE PRODUCCIÓN HAN CAMBIADO

Por Estrella Díaz

Henry Brimmer, de origen mexicano y desde hace varios años Profesor de Diseño Gráfico en la Universidad Estatal de Michigan, Estados Unidos, desanda por estos días las calles de La Habana.

Brimmer visita por primera vez Cuba para participar como delegado en *Diseño/Cultura*, el Congreso Mundial de ICOGRADA, organizado por el *Comité Prográfica Cubana* y el Consejo Nacional de las Artes Plásticas con el apoyo de diversas instituciones culturales cubanas, y que se desarrolla entre el 20 y el 26 de octubre en el Palacio de Convenciones de La Habana. Henry es uno de los ocho artistas que, por la parte norteamericana, propuso una obra al proyecto *Sharing Dreams 4 / Compartiendo sueños 4*.

En un aparte con esta reportera el académico norteamericano agradeció el estar en la Isla así como “la hospitalidad que nos han mostrado los colegas cubanos” y enfatizó que es muy importante la idea de armar esos puentes de comunicación entre ambos pueblos.

“Si Diseño es igual a Cultura, que es el tema de ICOGRADA, creo que es imprescindible pensar en estrechar lazos. Queremos ayudar a crear más conciencia sobre la importancia del diseño en la comunicación; lo que más nos interesa es trabajar en un proyecto común entre diseñadores norteamericanos y cubanos.

Deduzco de lo que dice que está haciendo un llamado hacia el diseño comunicacional, es decir, más allá del diseño en función de lo que se pueda vender y comprar...

El diseño tiene muchos aspectos; el mundo es muy variado y hay gentes haciendo todo tipo de trabajo. Creo que la raíz, la fuerza del diseño está en la comunicación de los eventos de cultura, en los eventos políticos. Ese tipo de foro nos educa, nos informa, nos atrae y une a través del arte. No puedo llamarme artista: solo soy un diseñador gráfico.

Estamos en 2007 y la tecnología avanza por día. Desde su perspectiva de académico, ¿cree que es posible un diseño pensado “para y desde” las nuevas tecnologías?

Claro que sí. Tengo en mi casa un cajón lleno de herramientas “del pasado”; son instrumentos que, obviamente, ya no uso. Los adoro porque me recuerdan el trabajo manual, pero hoy día todo ha cambiado: los medios de producción han cambiado.

Los educadores no podemos (ni debemos) centrarnos en el pasado. Tenemos que forjar nuevas avenidas de comunicación y esas avenidas son electrónicas, no cabe duda.

Personalmente creo que la computadora ha tomado una posición demasiado importante. A fin de cuentas, no es más que una herramienta y creo que por muchos años la máquina no podrá diseñar sola. Detrás o delante de ella tiene que estar el hombre; seres humanos que informan a la computadora qué hacer.

Mis clases son mixtas: no quiero que mis estudiantes olviden que tienen manos y solamente piensen que todo lo puede hacer solamente la computadora. Mis clases se caracterizan por tener un cincuenta por ciento de ejercicios manuales y lo hago, simplemente, para recordar, para hacer memoria. y el otro para mantenerlos al tanto de cosas tan fascinantes como la tecnología.

La tecnología tiene que convertirse en un método para forjar nuevas comunidades. Internet tiene que servir para establecer comunicación entre grupos, para compartir imágenes, ideas, trabajo y, también, crítica.

Hoy día puedes poner un trabajo en la Red e inmediatamente verlo trescientas personas de todo el mundo. Incluso pueden comentar y decir: ¡qué bueno eso! o ¡qué malo eso! Lo vital es discutir entre todos conceptos y opiniones. Creo que por ahí está el camino. Si se trata de comunicación no podemos dejar de ver la importancia de estar interconectados.

Usted ha tocado un tema medular: la computadora como medio de trabajo, pero ¿dónde queda la idea?

La idea es absolutamente central, vital. Si no existe una buena idea no hay buen trabajo. El resultado puede ser muy bonito, puede atraernos por colores, pero si no hay una idea detrás de lo que uno está haciendo ahí es donde empezamos a revisitar la polémica de que lo importante es la obra, el resultado, no el con qué está realizada. A lo largo de la historia hay muchos ejemplos de personas que utilizaban el pincel y no lo hacían bien. Todo se trata de la idea.

Usted cree, definitivamente, que lo importante en el diseño es el mensaje.

Como educador quiero pensar que sí. No estaría haciendo el trabajo de formador de jóvenes si no estuviera convencido de que sí hay una función en las ideas y en los sueños. De eso se trata. La vida es acerca de visiones, de sueños y de propósitos que nos permiten crecer. Así es como la humanidad ha ido avanzando.

Háblenos de su propuesta de cartel para *Sharing Dreams 4 / Compartiendo sueños 4*.

La propuesta que envié a esta exposición fue un accidente. Estaba intentando hacer dos o tres variaciones sobre el tema y, de repente, me cansé... Me daba la impresión de que lo realizado hasta el momento no conducía a ningún lugar.

Empecé a trabajar con otras imágenes y, de repente, salió algo que empezó a hablarme. Es curioso porque si uno nunca ha pintado o realizado diseño se puede pensar que uno anda medio “zafado” (loco), pero en realidad hay un diálogo entre el artista, el diseñador y la obra.

Estaba utilizando una herramienta que es muy difícil para mí, y dejé ir el *mouse* y, de pronto, apareció algo que me sorprendió y que me gustó. Realmente es algo muy clásico. Mi *poster* es, posiblemente, el más sencillo de todos y está arraigado en el principio de lo positivo y lo negativo.

Son dos perfiles separados por un área de agua en algo que puede insinuar una jarra clásica que pudiera venir de Grecia o del Medio Oriente... Son dos perfiles mirándose de frente y el

texto que enlaza ambas imágenes se repite: Diseño es Cultura, Cultura es Diseño. Este texto forma el puente entre los dos perfiles.

¿Primera visita a Cuba?

Venir a La Habana ha sido un sueño de toda la vida; también es el ideal de muchos latinoamericanos. Estoy, sencillamente, impactado.



VÍA LIBRE A LA IMAGINACIÓN Y LA BELLEZA

Por Mireya Castañeda / Granma Internacional

Compartiendo sueños 4/ Sharing Dreams 4 es la más reciente muestra conjunta de 16 diseñadores cubanos y norteamericanos abierta en uno de los amplios salones del Centro Hispanoamericano de Cultura, justo en el Malecón de La Habana.

El 4 incluido en el título representa la cuarta ocasión que se unen artistas gráficos de Cuba y de Estados Unidos, bajo los auspicios del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* y el Center for Cross Cultural de Design del Instituto Americano de Artes Gráficas.

Este año la muestra recoge obras de los estadounidenses Ana Llorente, Betsy Berger, Anna Boyiazis, Jesse Thomas, Karen Oh, Henry Brimmer, Liliam Lee y Nicky Alden, y de los cubanos Eduardo Moltó, Héctor Villaverde, Eduardo Marín, Kelly Hernández, Luis Noa, Pepe Menéndez y Katia Hernández.

Las ediciones anteriores se realizaron durante el verano, a propósito del Coloquio y Salón de Arte Digital (que desde hace nueve años convoca el propio Centro *Pablo*), pero en esta ocasión fue trasladada al otoño para incluirse en el Congreso Mundial de Diseño y Cultura ICOGRADA 2007.

Desde la primera exposición en 2003, el objetivo común de los diseñadores participantes ha sido “tender un puente de creación entre una y otra orilla, con líneas, colores e imaginación” y los temas seleccionados han sido, por ejemplo, *Sueños por la paz* y *El amor lo conquista todo*.

Como explicó a esta publicación Toni O´ Bryan, coordinadora de la parte norteamericana, “este año hemos trabajado e intercambiado, a través de Internet, sobre el tema *El diseño en la Cultura, la cultura en el diseño*, que fue el seleccionado para ICOGRADA”.

El proyecto *Sharing dreams* –subrayó– está encaminado a promover la amistad y aprender de nuestros respectivos países. “Para mí es una experiencia muy importante que los diseñadores podamos conocernos. Esta es una aventura verdaderamente afortunada, encaminada a construir puentes y asumir retos con la esperanza de promover la amistad y un mayor entendimiento, de compartir experiencias profesionales sobre sus diseños y sus diferencias en el proceso de creación”.

Mientras, Víctor Casaus, coordinador por la parte cubana y director del Centro *Pablo*, reiteró que *Compartiendo sueños* “es una apuesta a favor de la imaginación y la belleza”, con el fin de realizar una colaboración “profesional, intelectual, de diseño y de ideas”.

En conversación con *Granma Internacional* durante la inauguración, recordó que las exposiciones han sido “un sueño sostenido, compartido y hermoso con la diseñadora Toni O´

Bryan, entusiasta animadora del proyecto, y Héctor Villaverde, presidente del *Comité Prográfica Cubana*”.

Las 16 obras de *Compartiendo sueños 4 /Sharing Dreams 4* abordan muy creativamente el tema (cultura y diseño) a partir de las visiones, las prácticas y el oficio individuales. Las propuestas de los artistas ponen énfasis en la necesidad de un diseño gráfico más comunicativo.

Henry Brimmer, profesor de diseño gráfico en la Universidad Estatal de Michigan, contribuyó a la muestra con “un póster bastante sencillo en el cual con dos perfiles muy clásicos del diseño gráfico, el positivo y el negativo, expongo nuestros rostros, viéndose frente a frente, el azul simboliza el mar que nos separa y el texto forma el puente. Eso es todo”.

Brimmer participa por primera vez en *Sharing Dreams* y dijo sentirse privilegiado por poder estar en Cuba porque “los norteamericanos no podemos normalmente viajar a Cuba por el embargo, y ahora se me presentó una oportunidad única”.

Por su parte, el diseñador cubano Rafael Morante significó que con su diseño, sencillo, en rojo y negro y un toque de blanco, busca “la mayor comunicación con la menor cantidad de elementos”, mientras para Eduardo Moltó “compartir es dar a una persona parte de lo que se tiene para que a su vez los demás puedan compartirlo”.

Compartiendo sueños 4 /Sharing Dreams 4 es un espacio ganado para la comunicación, a través del diseño y las nuevas tecnología digitales, desde imaginación y la belleza.

Un joven espectador que llegó al Centro Hispanoamericano para la inauguración de esta exposición llevaba una camisa deportiva con una frase de Silvio que resume objetivos, retos y resultados de este proyecto: “*El sueño se hace a mano y sin permiso*”.

CONGRESO MUNDIAL DE DISEÑO ROMPE BLOQUEO CONTRA CUBA

Por Aracelys Bedevia / *Juventud Rebelde*

Prominentes figuras estadounidenses como las diseñadoras Paola Antonelli, curadora del Museo de Arte Moderno de Nueva York (MOMA), y Paula Scher, quien cuenta con una vasta obra en el MOMA y en el Museo Nacional de Diseño Cooper-Hewitt, de Nueva York, se encuentran esta semana en Cuba con motivo del Congreso Mundial de Diseño ICOGRADA.

Junto a ellas también han venido al importante evento que concluirá mañana en el Palacio de Convenciones de La Habana, Laura Chessin, Carole Goodman, Ellen Macmahon, Alan Jacobson, Maurice Woods, como parte de un grupo de 76 delegados procedentes de esa nación.

La presencia de estos artistas en la Isla prueba el interés que tienen los ciudadanos de ese país en romper el bloqueo contra Cuba y fortalecer las relaciones culturales entre ambos pueblos.

«Para nosotros ha sido una sorpresa agradable y una ayuda invaluable porque hemos podido intercambiar muchos conocimientos. Este es un gesto amistoso, teniendo en cuenta lo complejo que les resulta viajar debido a las limitaciones del bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por Estados Unidos», aseguró el diseñador gráfico Héctor Villaverde, presidente de la organización cubana *Prográfica*.

Villaverde subrayó asimismo la amplia participación de diseñadores norteamericanos en la exposición *Carteles por la Diversidad cultural*, inaugurada el pasado día 20 en el Museo Nacional de Bellas Artes, y que se mantendrá durante todo el mes.

La participación en ICOGRADA de los ocho diseñadores estadounidenses que junto a igual número de cubanos integran *Compartiendo sueños (Sharing Dreams)*, una de las exposiciones colaterales al evento, evidencia igualmente la solidaridad entre la Isla y Norteamérica, señaló

por su parte el poeta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo de la Torriente Brau*. *Compartiendo sueños*, explicó, es la continuidad de un proyecto que con ese nombre desarrolla, desde 1994, esa institución en sus salones de Arte Digital.

El destacado intelectual calificó como un acto de confianza y amistad «que nosotros agradecemos mucho. Hace solo tres meses, Villaverde y yo fuimos invitados por los organizadores de la muestra a ofrecer conferencias sobre *Compartiendo sueños* en una universidad neoyorquina y a ambos nos negaron la visa», comentó Casaus, quien tuvo a su cargo el cierre de las conferencias internacionales de ICOGRADA, el más importante evento de diseño que se celebra en el mundo.

DISEÑADORES GRÁFICOS DE CUBA Y EE.UU. TIENDEN PUENTE CREATIVO CON EXPOSICIÓN

([*Terra Actualidad*](#) – EFE)

Diseñadores gráficos de Cuba y EE.UU. han tendido un puente de creación entre una y otra orilla con líneas, colores e imaginación dedicadas al proyecto *Compartiendo sueños 4 / Sharing Dreams 4*, del que ha resultado una exposición recién abierta al público en La Habana.

En este acto de colaboración artística que se realiza por cuarta vez intervienen ocho cubanos e igual cifra de diseñadores norteamericanos que se inspiraron en el tema “Diseño y Cultura”, en sintonía con el Congreso Mundial ICOGRADA 2007, que comienza este sábado en Cuba convocado por el Consejo Internacional de Asociaciones de Diseñadores Gráficos.

Un salón del Centro Hispanoamericano de Cultura de La Habana acoge hasta el próximo 30 de octubre la propuesta visual coordinada por el Center for Cross Cultural de Design del Instituto Americano de Artes Gráficas de EE.UU. con el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* de la Isla y el *Comité Prográfica Cubana*.

Toni O'Bryan, gestora estadounidense del proyecto explicó a EFE que el objetivo del mismo es “promover la amistad y aprender de nuestros respectivos países. Es muy importante para mí esta experiencia” y consideró que “es una oportunidad de conocernos los diseñadores de EE.UU. y Cuba”.

La selección reúne obras de los estadounidenses Ana Llorente, Betsy Berger, Anna Boyiazis, Jesse Thomas, Karen Oh, Henry Brimmer, Liliam Lee y Nicky Alden, y de los cubanos Eduardo Moltó, Héctor Villaverde, Eduardo Marín, Kelly Hernández, Luis Noa, Pepe Menéndez y Katia Hernández.

La primera exposición del proyecto tuvo lugar en junio de 2003 durante el Salón de Arte Digital que desde 1999 organiza el Centro Cultural *Pablo de la Torriente*.

“Esta es una aventura verdaderamente afortunada, encaminada a construir puentes y asumir retos con la esperanza de promover la amistad y un mayor entendimiento, de compartir experiencias profesionales sobre sus diseños y sus diferencias en el proceso de creación”, apuntó O'Bryan el viernes durante la inauguración.

Junto a esta colección se exhiben también algunos de los diseños realizados en las ediciones anteriores de *Compartiendo sueños*, entre los que figuran obras de Carole Goodman y Lehze Flax.

Uno de los participantes, Henry Brimmer, profesor de diseño gráfico en la Universidad Estatal de Michigan, dijo a EFE que se siente “realmente privilegiado” de estar en Cuba y poder participar por primera vez en este foro.

“Para los que vivimos en los EE.UU. y no podemos normalmente viajar a Cuba por el embargo, la oportunidad que se presentó con un evento de tipo cultural fue única”, señaló.

El catedrático mexicano consideró que para los americanos estar en esta muestra significa

“estar desafiando las reglas del gobierno (de EE.UU.), que no lo ve bien y no quiere que la gente venga a Cuba, así es que hay un poco de desobediencia civil”.

Explicó que su contribución al proyecto es un póster bastante sencillo que describe como “dos perfiles muy clásicos del diseño gráfico, el positivo y el negativo, así es que son dos caras viéndose frente a frente, y en medio hay agua que simboliza el mar que separa a los EE.UU. de Cuba”.

“Los perfiles somos los americanos y cubanos pero viéndonos de frente, y el texto forma el puente, entre ellos (los cubanos) y nosotros y eso es todo”.

Muy estrechamente vinculado a esta colaboración de las artes visuales, Víctor Casaus, director del Centro *Pablo de la Torriente Brau*, dijo en la apertura que este proyecto “es una apuesta a favor de la imaginación y la belleza” con el fin de realizar una colaboración “profesional, intelectual, de diseño y de ideas”.

Pero también destacó que su temática viene de la mano del Congreso ICOGRADA, la cita mundial del diseño gráfico que hasta el próximo día 27 reunirá en La Habana a 350 delegados de 27 países.

En ICOGRADA está programada la presentación de 12 exposiciones de 33 países, entre las que destacan *Carteles por la Diversidad Cultural*, que reunirá obras de 104 autores, y *Carteles de Cine*, de Eduardo Muñoz Bachs, uno de los más importantes gráficos cubanos.

A GUITARRA LIMPIA



[DESCUBRIR A ERIC MÉNDEZ](#)

Descubrir a Eric Méndez entre la algarabía de esta ciudad fue una verdadera suerte. Sentarme a escuchar entre descarga y descarga sus canciones de extraña peculiaridad me hizo ir desentrañando una madeja de ideas de indiscutible valor espiritual.

Eric es un trovador que lleva a cuestas su vida con auténtica sinceridad, despojado de esas posturas pseudo-intelectuales y elitistas que suelen acompañar a algunos como un sello que, al final, ha sido rechazado masivamente por el público del que luego nos quejamos diciendo que no escucha la Trova.

Con una influencia formidable del Funky más acústico, el Jazz, el Gospel y el Rythm n' Blues, este compositor nos trae una negritud diferente al mestizaje nacional, más cercano a lo afro-cubano y al solar.

Eric no teme emprender el reto de lo universal, para eso cuenta con una guitarra tocada como pocos, certera, rítmica y una voz que empastaría hasta con el rechinar de una puerta.

No se necesita demasiada atención para reparar en la profunda carga de religiosidad de sus textos. Su relación singular con un dios terrenal y cotidiano. Tema que no siempre ha sido llevado a la canción de manera tan diáfana y poética al mismo tiempo. De la mano de esta fe humanista nos devuelve un entorno preocupante, complejo pero esperanzador. Este enfoque le ha traído no pocas críticas y cierto rechazo superficial. La pregunta que hago es: ¿Por qué cantar desde esta óptica cristiana resulta banal para algunos y, sin embargo, cuando ponemos

algún canto afro-cubano en una canción es aceptado inmediatamente? Desde una visión esnobista esto último tiene más “swing”. En todo caso su postura es auténtica y universal. No recuerdo trovador de imagen más sencilla, mezcla de juglar y transeúnte común. Actitud chaplinesca y una solidaridad que lo ha llevado a invitar siempre a algún perfecto desconocido a sus presentaciones: instrumentistas, trovadores, poetas y pintores en una suerte de corte de los milagros que le agradecemos. Una especie de grito de “¡Miren, hay otros también!” Con un impresionante rastro de más de veinte conciertos (no recuerdo haber hecho yo ni la mitad de eso), la mayoría de las veces acompañado de músicos que le han dado a su obra no poca fuerza y complejidad, se nos presenta esta tarde más cercano, en armonía con la guitarra y el patio que lo reclama hace no sé qué tiempo ya. Hecho que denota la importancia que para él tiene estar aquí.

Hoy compartiré con él sus canciones, un reto bastante grande para mi cuestionable destreza guitarrística. Acepté porque el mundo de Eric Méndez es una alternativa al mío, una ventana nueva donde asomarme a encontrar otros caminos que necesito. Si usted anda a oscuras o levemente en las sombras, hoy descubrirá el milagro de la luz emanada de la tierra. Luz que, sin máscaras, por él ha sido sembrada.

Ariel Díaz



ERIC, TROVADOR EN ASCENSO

Por María Fernanda Ferrer

De vuelta a la guitarra fue el título escogido por el trovador Eric Méndez (31 de enero, 1978) para su primer concierto *A guitarra limpia* efectuado el pasado sábado 27 de octubre en el patio del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, de La Habana Vieja, y que constituyó una suerte de atajo recorrido por parte de la obra del joven músico.

Eric, quien compartió escenario con Lilliana Héctor y Ariel Díaz (guitarras), Glenda López (flauta) y Yandi Fragela (percusión), interpretó una veintena de temas de su autoría, entre ellos, “Deriva”, “Encrucijada”, “Marginado”, “Yamila”, “Canción para un niño travieso”, “Ten fe”, “Jesús me dijo”, “Funky de Romeo y Julieta”, “Perromanía”, “Al mendigo”, “Otro encuentro”, “Tu corazón como impulso”, “Para entonces”, “Prefiero cantar”, “Trova sin escuela”, “Sembrando”, “Canción para despertar” y “Gente que ve por espejos”.

El músico, quien agradeció al Centro *Pablo* “la posibilidad de materializar el sueño personal de estar en el *A guitarra limpia*”, es sostenedor de un decir muy pegado a lo cotidiano, muy cerca de la gente, de la calle y, también, con un marcado acento en aspectos que tienen que ver con el mundo de la religión cristiana, esencialmente.

Al concierto *De vuelta a la guitarra* acudió, como suele suceder, un nutrido grupo de seguidores de este tipo de canción que también disfrutó de la obra de Digna Ávila, gracias a un impresionante óleo sobre tela que fue, en algún sentido, telón de fondo de las canciones de Eric.

Al presentar el concierto el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, manifestó su alegría por la realización de este porque “trae de la mano varios acontecimientos felices”.

El primero de ellos, puntualizó, es que nace a partir de la Beca de creación *Sindo Garay* que el pasado año auspició el Centro y de la que Eric fue uno de los ganadores. La beca, señaló Casaus, es “una manera de contribuir a la labor de los trovadores y las trovadoras y que encuentren un apoyo material para hacer su trabajo”, puntualizó.

“Eric –afirmó– tiene una obra creciente, en ascenso, en la búsqueda de un lenguaje artístico propio”, al tiempo que señaló que el joven músico “pone amor y pasión en lo que hace”, cuestión que hay que felicitar muy sinceramente.

Insistió Casaus en que una de las batallas que emprende la institución tiene como objetivo “impulsar el movimiento trovadoresco joven” y recordó que “la nueva canción contemporánea tiene necesidad de ser mejor promovida, única forma de encontrar superiores caminos de desarrollo a nivel nacional e internacional”, concluyó.

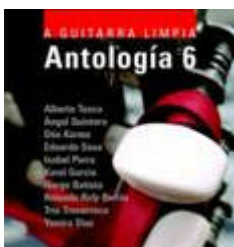
Al concierto *De vuelta a la guitarra* acudieron varios de los diseñadores canadienses y norteamericanos invitados al Congreso Internacional de ICOGRADA, quienes disfrutaron de la muestra de Carteles *Pablo y la Guerra Civil Española*, que permanecerá en las paredes de la Sala *Majadahonda* de la institución hasta mediados de noviembre y que reúne obras realizadas el año pasado para el concurso del mismo nombre, ganado, en su totalidad, por jóvenes diseñadores de la Isla.

DISCOS PARA UN ANIVERSARIO

El próximo 24 de noviembre, entre las actividades organizadas para festejar el noveno aniversario del espacio *A guitarra limpia*, serán lanzados seis nuevos discos de esa colección que ha venido reuniendo en su inventario los conciertos realizados en el espacio desde finales de 1998.

En el portal www.lacentraldigital.com de Portalatino de la SGAE, por otra parte, se han colocado todos los discos de esta colección que reúne la mayor antología de la nueva trova cubana en grabaciones y en Internet.

El boletín *Memoria* publica a continuación las palabras de presentación de los nuevos seis discos de *A guitarra limpia*, el espacio de todas las generaciones y todas las tendencias de la nueva trova cubana.



A GUITARRA LIMPIA: ANTOLOGÍA 6

Esta es la nueva antología de *A guitarra limpia*. Aquí se funden, una vez más, público y trovadores para reproducir y perpetuar las tardes del patio de Muralla 63.

Tenemos en nuestras manos las canciones que se hubiera llevado el viento de la indiferencia comercial que se vuelve contra nuestros cantores.

Imágenes de lo mejor de nuestra plástica escoltan el canto. Tradición que ha venido a reunir dos universos afines y complementarios.

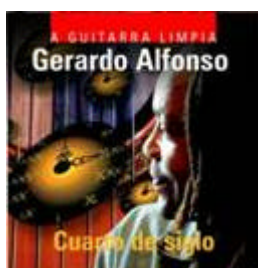
Un disco desbordado de juventud y de nuevos lenguajes. Seguimos abriendo la grieta en el muro. Blandiendo nuestro verso que se hace cada vez más peligroso para quienes no quieren ver dentro del ser humano.

Un viaje por aquel quinto año que culminara con el memorable concierto *Generación X*. Recuento y punto de partida de un grupo de trovadores que arribamos a la tan cuestionada madurez.

Una suerte de fiesta. Un cóctel de canciones vivas y andantes. Para beber sin miedo a la embriaguez de los sentidos, más bien con la certeza de amanecer más lúcidos, más humanos. Gracias a todos los que siguen viniendo. Con lluvia, bajo el calor insular. Venciendo el cansancio de las caminatas. Ustedes son el sustento principal de esta obra sencilla pero valiente: la de no abandonar la belleza.

Estamos recolectando ya algunos frutos de nuestra paciente siembra. Por el momento veamos esta antología como quien mira el horizonte. Es un perfecto pretexto para seguir.

Ariel Díaz



[GERARDO ALFONSO: CUARTO DE SIGLO](#)

A guitarra limpia se felicita, crece y se alegra con la nueva llegada de Gerardo Alfonso a este patio de La Habana Vieja. Nunca olvidaremos que él estuvo entre los primeros trovadores que confiaron en aquellos sueños iniciales que después ellos mismos –y la solidaridad y el amor y el trabajo– hicieron posibles en estos seis años y medio de conciertos, grabaciones, discos, imágenes, publicaciones, para celebrar, debatir y disfrutar esa manifestación cambiante, audaz y continuadora de la cultura cubana que es la nueva trova.

Aquí se le recibe como el hermanito que es, como el artista imaginativo y maduro que está siendo, para felicidad de todos. Por si alguien lo dudaba, Gerardo ha organizado a lo largo de 2005 un verdadero festival de su trabajo para recordarnos que su obra creadora tiene veinticinco años de edad y que está en un momento de plenitud y de ascenso. El Centro *Pablo* le agradece mucho que haya incluido este modesto pero mágico patio de *A guitarra limpia* entre los escenarios donde tendremos oportunidad de recorrer su obra, dentro de la diversidad de propuestas que nos tiene a reservadas y que dicen mucho de las inquietudes, las claves y los planes de este trovador incansable y soñador.

De sueños, de compromiso y de trabajo se ha hecho, se está haciendo, la obra de Gerardo Alfonso. Aquí, por supuesto, preferimos y admiramos su generosidad y su transparencia, su apuesta a favor de la sinceridad y la autenticidad –que incluye la participación y la crítica– antes que las posturas de los cazadores de oportunidades a cualquier precio o el aburrido desempeño de los propugnadores de estrecheces (de visión y de corazón) ante la floraciones incontenibles de la cultura. En sus canciones, en sus entrevistas, en su labor cotidiana nos revela el perfil de un creador diverso y generoso, capaz de preguntar y preguntarse (como no siempre sucede) y de trabajar en la búsqueda de posibles respuestas: para él y para los demás (como tampoco sucede con frecuencia).

Admirando y compartiendo esa ética –tan necesaria en los tiempos que vivimos, en el planeta y en la Isla– le damos la bienvenida a Gerardo en su primer cuarto de siglo creativo, para compartir este concierto dedicado a otro aniversario que también pertenece a nuestra cultura: los 40 años del Centro de Información de Ciencias Médicas, gente fraterna y querida que desde su eficiente red de telecomunicaciones, *Infomed*, ha acompañado y apoyado los sueños de este Centro desde nuestra fundación.

Como vemos, son los sueños todavía. Y siempre.

Víctor Casaus



LEONARDO GARCÍA: DE PASO POR EL SOL

En una década cronológicamente más lejana de lo que sentimentalmente nos puede parecer, Joan Manuel Serrat deslizó en un tema inolvidable aquella irónica pregunta: “A un soñador de pelo largo, ¿qué le va usted a hacer?”. Todavía entonces resultaba transgresora la melena masculina.

Claro que la ruptura –Paz mediante– deviene tradición y termina instaurando nuevos estereotipos. Por eso hoy nos parece transgresor ese aire tradicional con que proyecta su arte de excelencias una figura como Leonardo García. Leonardo es todo lo contrario de un “soñador con pelo largo”: serio, puntual, formal al extremo, sobrio en su vestimenta, fiel a su mujer, a su poética y a su palabra, poco amigo de licores y más casero que bohemio, lo que tal vez explique el sólido orden de su universo creativo y su coherencia al convertirse en otro tipo de bicho raro: un trovador profesional.

De paso por el sol, regresa al Centro *Pablo* con dieciocho piezas que resumen un trabajo de lustros.

Sus más cercanos colegas admiran en él al intérprete que se detiene celoso en matices y detalles; que sabe usar con mesura el falsete para explotar mejor su bien timbrada voz de color muy atractivo, que tiende a lo académico en su ejecución guitarrística. Y admiran al compositor cuyos diseños melódicos se apoyan en fraseos prolongados, que muestra preferencia por los ritmos ternarios y que dota sus melodías de un tratamiento armónico eficaz y transparente.

En Leonardo no nos resulta exagerado, como en otros, el cómodo cliché de llamar al trovador “poeta con guitarra”. De verdad esos textos traducen a un lenguaje de alto vuelo el ademán sentencioso tan propio de la oralidad cubana: “Hay que morir un poco cada día para escribir el cuento, para intentar la vida...” o “La felicidad tocará a tu puerta, y tú tienes que aprender a reconocerla”. Este discurso poético –donde no cabe lo soez ni lo estridente– más bien parece brotar de un consejero o viejo sabio obsesionado por el tiempo: “Tanta pobre gente que no ve que el futuro apremia...”; pero a la vez mantiene una frescura juvenil al retratar la ternura amorosa: “Y es que no hay encanto mayor que escuchar los pies de tu corazón cuando se acerca al mío...” Se trata de un amor que puede cobrar insólitas dimensiones eróticas y proyectarse sobre el paisaje urbano de “una calle lenta que abre sus piernas”. Amor que puede agigantar a los protagonistas de los textos: “Bajaré del Sol por última vez a encender lo muerto.[...] En la madrugada agárrate de la Luna”. Amor que a veces deriva en humor: “Llegarás al cuartel con tu sonrisa, y se irán rindiendo los soldados”.

El poeta Leonardo García conoce el poder fecundador o destructor de la palabra: “¿Y qué palabra van a usar si nos vienen a matar?” Por eso no concibe la posibilidad de rebajar sus versos a una función suplementaria de la música. Es tal la fuerza estremecedora de su verbo que, aunque a menudo abuse de la primera persona, se nos torna imposible dejar de reconocernos en esas canciones, al cabo de las cuales nos parece haber mirado por dentro el amor, los dolores, la ternura y la nostalgia.

Si Leonardo García acomoda su voz a la carga emotiva de cada letra y pone en ello un toque de histrionismo; y puede incluso –con su pequeña gran voz– imitar las inflexiones vocales de un niño; si Leonardo García se afina en su formación académica para entregarnos una limpia ejecución en la guitarra; si Leonardo García se atreve a juntar versos suyos con otros de Martí de donde obtiene un tema orgánico e irreprochable como “Treinta y siete versos para una mujer”; si Leonardo García expresa de modo involuntario ese “todo mezclado” que nos define como nación; si Leonardo García asimila con libertad la herencia rítmica del son, el bolero, el

vals, el guaguancó, la balada, la guajira, el bossa nova... aunque casi ninguna de sus composiciones se ajusta del todo a un género particular; si Leonardo García ha juntado a las suyas las preguntas de su generación, solo nos queda escucharlo, entrar en comunión con ese mundo esplendoroso de su creación y murmurar como cómplices: "A un soñador de pelo corto, ¿qué le va a usted a hacer?"

Yamil Díaz Gómez



ARIEL BARREIROS Y JUNIOR NAVARRETE: SIEMPRE CON EL SUR

Este nuevo concierto del espacio *A guitarra limpia* trae las voces de dos jóvenes trovadores que viven en el sur de nuestra Isla, que a su vez pertenece, por muchas razones, como todos nosotros, al sur dolido y vibrante de nuestro planeta. Ellos han traído ese nombre, *Sur*, para titular este momento de complicidades que todo concierto de la trova cubana supone.

Mientras escribo estas líneas, como ven, han confluído esas referencias geográficas que tienden a acercarnos a la poesía y a la imaginación de estos jóvenes que ahorita mismo, después que se escuchen los acordes de *A guitarra limpia*, comenzarán a compartir sus preguntas, sus averiguaciones, sus maravillas con nosotros.

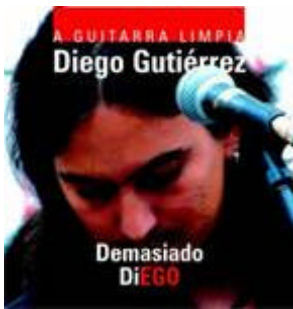
Con su presencia este espacio confirma nuestra vocación integradora en la que caben, por derecho propio, las propuestas de los trovadores y las trovadoras de todas las generaciones, las tendencias y las áreas geográficas de nuestra Isla (y, cuando es posible, de otros sitios también). Esa vocación, además de la justicia poética que implica, nos trae otras razones para la felicidad: entre ellas, sin dudas, la necesaria diversidad de las miradas, de los acercamientos y las propuestas.

Ariel Barreiros y Junior Navarrete, con su poesía y sus guitarras doblemente sureñas, nos confirman la vitalidad de esta forma de cantar y de vivir, de crear y de reflexionar que es la nueva trova cubana. Desde el candor del universo infantil y la memoria emocionada que recuerda la vida hermosa de un abuelo republicano español hasta la poesía que arriesga su metáfora e integra los valores transgresores de la actuación, Ariel y Junior recorren los territorios de la creación y la autenticidad –como siempre debiera ser.

Todavía los recordamos, nerviosos y felices, durante su primera presencia en este patio, a finales de octubre de 2001, en un concierto especialmente memorable, cuando ya están aquí, de nuevo y siempre, en su *A guitarra limpia*, trayéndonos los ingredientes imprescindibles del amor a sus tierras del Sur –que son, como se sabe, las de todo *bicho humano* sensible, arriesgado y soñador.

A esa raza también nos alegramos de pertenecer cuando empiezan a sonar, pueblo adentro y corazón en ristre, las guitarras de Junior y de Ariel en ese patio de todos.

Víctor Casaus



DEMASIADO DIEGO

Casi cuando el siglo XX ensayaba sus últimos respiros, el nombre de Diego Gutiérrez comenzó a hacerse familiar para los trovadictos capitalinos. Un par de temas suyos se dejó escuchar en la voz de Rochy por esos años, y a través de tales versiones muchos nos acercamos a este avileño transplantado a Santa Clara e hijo adoptivo de La Habana. Guitarra al hombro, ha hecho y deshecho, en viajes de ida y vuelta, los caminos del centro a la capital, y hoy está otra vez entre nosotros, para un reencuentro con sus musas y consecuencias.

Canciones de asombros propios y ajenos, donde la melancolía se codea con el desenfado y el júbilo con la emoción, conforman un estilo personal que va tocando sensibilidades. Influencias que van y vienen (como las olas), y en el proceso de sedimentación le dejan atisbos de rock argentino, de trova espirituana, de tradiciones orales y cantautores anglos (tiene algún tema en inglés, idioma que maneja a la perfección, para envidia de quienes solo lo chapurreamos un poco). Por ahí se le sale también ese niño que aún le dormita dentro, y que tantas travesuras le propone entre acordes y estribillos.

Más allá del lirismo de su canto, siempre he pensado que en cada una de sus canciones se perciben otras lecturas posibles. Que la aparente inocencia de sus textos esconde algún dolor remoto o una certeza deslumbrante, que se nos escapan ante la belleza de sus melodías. No sé si hoy descorrerá el velo de alguna de ellas; quizás al final de la tarde y las voces *todas las apuestas seguirán en pie*. Pero sí podemos llegar hasta aquí con el convencimiento de que su obra es la creación necesaria de un trovador aferrado a sus amores y deslices.

Con un disco ya disponible, acompañado por el excelente desempeño de la *Elmer Ferrer Band*, guarda todavía en el cajón de su guitarra muchas ideas más. Por eso sospecho que nunca (por suerte) tendremos la saturación del “demasiado Diego”, ni siquiera en ese juego de palabras con que apela a nuestra complicidad.

Este aprendiz que reconoce entender pero no aprender nada, ya sabe, sin embargo, que a la breve altura de esta vida, al trovar se ensaya un equilibrio entre el placer y el desgarrar. No perdamos de vista ni a Diego ni a sus canciones.

Humberto Manduley



UNA CANCIÓN PARA PABLO

Cuando el Centro convocó al concurso *Una canción para Pablo* no solo estaba cumpliendo uno de sus mandatos fundacionales de exaltar la figura de ese revolucionario contemporáneo que es Pablo de la Torriente Brau, junto con el otro precepto de estudiar y promover su obra creativa y su pensamiento revolucionario.

Con el concurso el Centro recordaba también a los trovadores que el canto a los héroes es uno de los pilares raigales de la trova, la de ayer y la de hoy (a veces es preciso un recordatorio). Y porque la trova no es una moda pasajera, dentífico musical que cuando se gasta se sustituye por uno nuevo, sabemos que también la trova de mañana continuará, como hasta hoy, cantándole a los héroes. Y *Una canción para Pablo* llega en momento oportuno, cuando aún los héroes siguen convocando a la acción, a defender la República, cuando debemos gritar todavía “¡No pasarán!”, y cumplirlo a canciones, poemas y con los actos apropiados en el momento necesario.

Han respondido los trovadores a este llamado del Centro. Y han respondido bien. Tan es así que el Jurado se vio obligado a rebasar el límite de premios que prescribía la convocatoria y conceder dos premios adicionales y una mención especial. Este concierto de hoy es el resultado.

Cantarán los premiados su canción a Pablo, cantarán los demás finalistas del concurso, y cantarán otros trovadores que se suman a este homenaje a Pablo, para levantar con canciones, con poemas, con actos, el más imperecedero monumento a los héroes.

Germán Piniella

SALA MAJADAHONDA

SOMBRAS DE MI TIERRA: UNA INVITACIÓN A LA REFLEXIÓN

Por Estrella Díaz

Sombras de mi tierra es el título que ha escogido el grabador, documentalista y fotógrafo mexicano José Martín Sulaimán para una exposición personal que incluye una treintena de estampas que podrá verse en la Sala *Majadahonda* del Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau* de La Habana desde finales de noviembre y hasta enero del próximo año.

Sulaimán (15 de agosto de 1960, Ciudad Victoria, Tamaulipas) ha utilizado en esta oportunidad una técnica conocida como *FOTOINTAGLIO*, procedimiento de fotograbado con el que se logra un resultado similar al grabado tradicional ya sea en aguafuerte o aguainta.

Gracias a las bondades que ofrecen las nuevas tecnologías tuvimos oportunidad de ponernos en contacto –vía electrónica– con la obra de Sulaimán, que sobrecoge por la crudeza de los mensajes y el dramatismo intrínseco.

El impacto de esas imágenes destapó algunas interrogantes que compartimos con nuestros lectores.

¿Cuál es el hilo conductor de la exposición?

Sombras de mi tierra es un grito por lo que estamos perdiendo: nuestra identidad como mexicanos. México siempre se caracterizó por su muy bien definida e impactante identidad plástica, la obra realizada por un artista mexicano se reconocía como tal en todo el mundo.

Hoy día los artistas se han visto envueltos en el fenómeno de la globalidad y plasman en sus lienzos, papeles y piedras, un arte “universal” y casi en broma digo que tiene calidad ISO-9000, cuando vemos una obra no sabemos si el autor es sueco, japonés, norteamericano o mexicano.

Sombras de mi tierra también señala con visión crítica lo que estamos perdiendo o cambiando por una modernidad que no hemos creado sino adoptado. Es la añoranza de lo natural, de la tierra cálida, de la sinceridad en los ojos de nuestra gente, del valor que hoy se le da a lo material sobre lo espiritual.

Pretendo acercar a la gente a nuestra cultura mexicana con este recordatorio de las cosas simples que en la vida cotidiana pasan inadvertidas. Quiero exaltar la belleza natural que

poseemos, con ese carácter antiguo y tradicional; dar forma a mi visión del México que extraño, del que critico y, también, el que quisiera tener.

Mi formación como fotógrafo me llevó a buscar una técnica que uniera las dos disciplinas que ocupan mi quehacer artístico: un fotograbado con características expresivas, menos rígidas que el tradicional, y la técnica descubierta ha dado mayor fuerza a la narrativa visual que propongo en mi serie, dándole ese tono, a veces oscuro y misterioso que invita al espectador a explorar cada imagen para encontrar los elementos integrados a los errores intencionales, donde subyacen, como entre líneas, elementos importantes que complementan el golpe visual de la imagen evidente.

Sombras de mi tierra es una exposición integrada por treinta grabados de pequeño y mediano formato, realizados en la técnica de fotograbado e impresos en papel de algodón, pero, sobre todo, es una invitación a la reflexión.

¿Puede afirmarse que México y su realidad de hoy son tus temáticas por excelencia?

Sin duda alguna México es mi tema, principalmente su gente, con sus costumbres, vestimenta y atavíos. México me apasiona y me preocupa, de ahí el nombre de la muestra.

No me gusta el arte abstracto; yo soy ciento por ciento figurativo porque las cosas que pretendo decir quiero que sean entendidas desde mi punto de vista y no dejo demasiado a la imaginación, aunque, claro, siempre hay una pequeña latitud para que el espectador vaya más allá y descubra algunos detalles.

Por otro lado, mi obra fotográfica refleja estas mismas inquietudes, cosa que en el mundo de los fotógrafos me ha relegado injustamente al ámbito documental. El arte de hoy no se compromete y los artistas esconden las seudo denuncias atrás de imágenes manchadas y embarradas, o como se dice ahora, “intervenidas”.

Al parecer, el empleo reiterado de las texturas se ha convertido en una obsesión. ¿Me equivoco?

No utilizo texturas como recurso sino como apoyo expresivo. Lo que me importa es la imagen que habla, no la que grita. Usar y abusar de las texturas es la práctica más recurrida, mejor dicho, socorrida por los plásticos. Sí, las texturas son cautivadoras, pero muchas veces lejos de comunicar, distraen la atención del espectador y se convierten en artificios.

Creo que mi formación como cineasta me ha hecho querer contar historias con imágenes. Son un drama y reflejan los dramas cotidianos que nos aquejan, así que ambas acepciones de la palabra son válidas para calificar mi obra.

Tengo una tendencia a la crítica y la denuncia, un punto de vista a veces “dark” de los acontecimientos y la situación de nuestros pueblos. ¿Por qué utilizo el drama? Como vehículo para llamar la atención de la gente y que fijen su vista en lo que tengo que decir. No es un arte para conocedores como lo sería el arte abstracto, mis imágenes son para todos.

En la cultura mexicana la muerte es asumida de una manera muy particular. ¿Alguna forma personal de asimilar este fenómeno/realidad en tu obra?

Aun cuando la figura de la muerte me fascina y cautiva, no es para mí un motivo de fiesta, como siempre se cree de los mexicanos. La incorporo para expiar mis temores, pero también para enfatizar nuestras costumbres y afianzar mi identidad.

La muerte cuenta una historia concreta y por ello la utilizo. ¿Cuál? El fin de las cosas donde a su vez queda sobreentendido el principio de otras. La muerte está presente desde el primer suspiro de vida, ahí empezamos a morir, por eso creo que es importante.

Como creador, ¿cuáles son las mayores expectativas ante esta muestra en la Sala Majadahonda del Centro Pablo?

Cuba entró en mi cabeza y en mis ganas cuando era joven, cuando estaba jugando a vivir. Cogió una intensidad que en un principio no entendía y cuando por fin visité la Isla surgió un amor con demasiados colores como para platicarlo todo en este breve espacio.

Casa de las Américas era el templo sagrado de los aspirantes a artistas y el Olimpo de los consagrados. Empecé a jugar a la creación fotográfica y plástica y lo primero que llegó a la mente fue exponer en Cuba.

El paso de los años refinó mi ansiedad por hacer realidad este sueño. Mi amor por Cuba es inmenso, me ha dado demasiado, me han dado demasiado. Mostrar mi trabajo a la gente querida de la Isla no es una retribución, es mi deber, pues mi formación como hombre tiene todo que ver con lo aprendido y lo vivido con mis hermanos cubanos, me lo demanda mi conciencia.

Saber que voy a exponer en el Centro *Pablo* es más “un sueño”, que el sueño que tenía de exponer en Cuba. El Centro *Pablo* es un templo de la creación y el honor que me confieren me sobrecoge. Colgaré con toda humildad mis historias, mis pasiones, y mis vivencias pues cada imagen es un pedazo arrancado del canto del trovador que me alimenta, el que llevo dentro, convertido en narrador visual.

PARA ADENTRARNOS EN LA OBRA DE SULAIMÁN

Por Blanca Garduño

José Martín Sulaimán Saldívar (1960, Ciudad Victoria, Tamaulipas) es un fotógrafo mexicano con formación de Historiador del Arte. A pesar de haberse iniciado en las diversas maneras de aproximarse al arte, en cuanto se acercó a la fotografía decidió hacer de la imagen su lenguaje. Para José Martín, la fotografía es una manera de hacerse presente en la vida que considera sumamente frágil, en la cual siente que capta tan solo un recuento de respiros y exhalaciones.

Sus fotografías no buscan congelar momentos para guardarlos indefinidamente hasta que la memoria los requiera para restaurarse. Sus fotos nos señalan detalles de aquello que por mucho mirar no alcanzamos a ver. Son espasmos de sensaciones, imágenes siempre sutiles, que sin embargo nos golpean. Fotografías de lo cotidiano otorgándoles importancia. El uso crítico que hace de la fotografía como vehículo para llegar al grabado en *FOTOINTAGLIO*, define hasta cierto punto su trabajo.

Con su variedad de imágenes, que nos atraviesan cada segundo sin alcanzar a asimilarlas, nos recuerda que un artista sabe utilizar su conocimiento para lograr expresar lo que desea, la claridad de su pensamiento y la coherencia de su desarrollo. Lo que busca José Martín es retomar y reconocer el “alma nacional” tan inconsistente y volátil, tan efímera y variable por la “moda global”.

Lo nacional que José Martín redescubre está en los rastros de los objetos y rostros de niños y niñas, hombres y mujeres de nuestra tierra, actitudes impregnadas de todo ello en las acciones y vida cotidiana en sus aspectos más variados. Para crear su obra gráfica, va armado con una cámara digital, incorporada esta como herramienta muy poderosa al igual que la computadora.

Sin buscar una etiqueta, se podría decir que la obra de Sulaimán pertenece a una corriente neomexicanista en la que el puente entre fotografía y antropología teje una red iniciada por Cartier Bresson y Manuel Álvarez Bravo, quienes influyeron en la generación siguiente de Nacho López y Héctor García. Más tarde a las fotografías Bernice Kolko, Mariana Yampolsky, Graciela Iturbide y Flor Garduño. Posteriormente, la generación de Pablo Ortiz Monasterio y Pablo Turok, entre los que se encuentra José Martín Sulaimán Saldívar.

José reprocessa la fotografía digital en grabados surgidos de su taller *El Sol congelado*. Con su habilidad en la experimentación plástica saca mayor provecho de las ventajas que la tecnología moderna le ofrece. El final es que la obra gráfica que resulta de una placa de cobre procesada

en un tórculo tradicional, la optimiza manualmente alterando quizás varias fases sucesivas del proceso de producción. El resultado es el *FOTOINTAGLIO*.

ARTE DIGITAL



EL SEXTO SALÓN DE ARTE DIGITAL *CARPE DIEM*

(El Centro Pablo estuvo representado en el Salón de Arte Digital Carpe Diem, de Maracaibo, Venezuela, por los artistas Katia Rodríguez y Enrique Smith. Reproducimos a continuación la memoria de ese evento y una breve entrevista con Katia, quien nos cuenta pormenores de su participación.)

El Sexto Salón de Arte Digital se celebró desde el domingo 7 de octubre, hasta el miércoles 17, en la Sala 1 del Museo de Arte Contemporáneo del Zulia, MACZUL.

En esta institución se han celebrado las tres últimas ediciones de este evento que relaciona arte y tecnología, las cuales han contado con la colaboración de su destacado personal, Stella Rodríguez, Soyde Bastidas, Carlos Torres, y el resto de profesionales dirigido por la Dra. Lourdes Molero han dado su apoyo al logro de este evento.

El Salón abrió con la entrega de los premios de Arte Digital Ciudad de Maracaibo a los ganadores de las dos últimas ediciones del Salón de Arte Digital. La entrega de los diplomas, y sus correspondientes asignaciones económicas estuvo a cargo de Luzana Barboza, en representación de la primera dama de la ciudad, Ana Clara Barboza y del alcalde Gian Carlo Dimartino.

Los premiados fueron los artistas Carlos Vanni, Roxana Torres, Juan Oropeza, Diana Villamizar Roddian Jiménez, Edmundo Vargas, Odi Bazo, Yoan Márquez, Rhonald Rivero e Irwin Borjas.

La presente edición recoge la obra de 100 artistas de la imagen, videoastas y artistas multimedia de Estados Unidos, Canadá, México, República Dominicana, Colombia, Perú, Chile, Argentina, Uruguay, Brasil, España, Italia, Bélgica, Inglaterra, Bulgaria, Alemania, Nicaragua, Cuba y Venezuela.

El salón exhibe dos exposiciones de la obra de los artistas cubanos Katia Hernández y Enrique Smith, diseñadores y artistas multimedia portadores de la experiencia divulgativa y cultural del Centro *Pablo de la Torriente Brau* de La Habana, que dirige el cineasta y poeta Víctor Casaus, y quienes el pasado día martes 16 de octubre presentaron en el Museo de Bellas Artes de Caracas estas experiencias para el programa "Palabras en puerta", como portadores de la actividad cultural del Centro *Pablo*, gracias al aporte solidario de la Red de Artistas e Intelectuales en Defensa de la Humanidad que desde el Ministerio del Poder Popular para la Cultura dirige la Profesora Carmen Bohórquez, asistida por Ivonne Caldera y su equipo, a quienes agradecemos su aporte a esta sexta edición.

"Inside Incide" es el nombre de la muestra de Katia, donde a través de imágenes de una poética cotidianidad, la artista retrata, en un recorrido por la vida de su ciudad, un paisaje interior con referencias a su infancia habanera. Sus personajes y objetos alados aluden a un mundo onírico, que desde el tratamiento digital se conecta con la ilustración clásica casi al modo del gran Arthur Rackham. Un trabajo imaginativo impregnado de sutil melancolía.

Por su parte, Enrique Smith exhibió “De lo diurno a lo nocturno”, una muestra compuesta por una serie de fotos que capturan la luz menos común de La Habana develando objetos, calles, cielos y costumbres a lo largo de un día imaginario poéticamente encapsulado.

Esta sexta edición contó también con la presencia de un grupo de artistas cubanos a través de su obra, reunida en la muestra “Conexión Interna”, que incluye el quehacer de varios ganadores del Salón de Arte Digital de La Habana.

Esta muestra, constituida por imágenes y videos de los artistas multimedia Ángel Alonso, Claudio Sotolongo, Eduardo Moltó, Ernesto Piña, Fernando Pendás, Juan William Borrego, Katia Hernández y Enrique Smith, el Proyecto *Siamés* de Eduardo García y Orlando García, y Yanes Llenez, es, según declaración de los propias artistas, un reto activo a la monotonía creativa, una indagación en herramientas distintas de expresión, una experiencia de renovación renacentista en su sentido más novedoso. Una conexión interna entre el audiovisual y la imagen fija, y entre ellos, esta vinculación de compartir la estética de los nuevos medios en el arte.

La relación entre los salones de arte digital de Cuba y Venezuela evidencian la actividad que los nuevos medios en el arte están desarrollando a través del videoarte, los lenguajes de programación, y la multimedia en general, herramientas que apuntan hacia nuevos géneros y visiones del fenómeno artístico y su estrecha vinculación con el sentido crítico de lo social y humano.

El apoyo de José Luis Méndez desde la oficina regional del MinCI, así como el aporte económico de FUNDACITE -ZULIA, a cargo del Doctor Nelson Márquez, han logrado estructurar la producción y difusión del evento.

CARPE DIEM agradece el respaldo de todos aquellos que han hecho posible la realización de esta edición, gracias a Atel TV, Israel Colina, Yohanny Acuña, Enrique Colina, Carlos Vanni, León Asián, Álvaro Silva, Víctor Casaus, Katia Hernández, Enrique Smith, Odi Bazo, Manuel Mundó, Shatkimar Sánchez, y a todos los participantes de esta edición, un colectivo de 100 artistas multimedia nacionales e internacionales.

El enriquecedor aporte cubano a esta sexta edición del Salón de Arte Digital de Maracaibo incluye el proyecto *Compartiendo sueños*, muestra que reúne a diseñadores cubanos y norteamericanos alrededor de temáticas previamente propuestas. Probablemente la convocatoria a esta experiencia se amplíe con la incorporación de artistas venezolanos en una próxima edición a presentarse el próximo año en Caracas por el Centro Pablo de la Torriente Brau de La Habana, y *CARPE DIEM* de Maracaibo.

Clausuró este evento con la proyección y charla sobre el género de la animación digital. Los ponentes Manuel Mundó, Shatkimar Sánchez y Odi Bazo presentaron a los asistentes, en su mayoría alumnos del Profesor Ángel Siritt, de la Escuela de Diseño Gráfico de Cabimas, un recorrido descriptivo de las técnicas de animación, 2D, Stop Motion, 3D.

Proyecciones de Norman McLaren, Sony Pictures Animation, Imageworks, Manuel Mundó, Alvaro Silva, Shatkia, y de Odi Bazo ejemplificaron la charla de clausura del ciclo “Creatividad + Tecnología”, que organiza cada año el Salón de Arte Digital, y que en esta edición atendió también al público juvenil con talleres dirigidos a propiciar el acceso a la tecnología digital.



KATIA HERNÁNDEZ: CARPE DIEM Y FUTURO

¿En qué consistió la participación tuya y de Enrique en los eventos de Venezuela?

Estuvimos en dos eventos. El primero es el VI Salón de Arte Digital, en el Museo de Arte Contemporáneo de Zulia, MACZUL, Maracaibo, del 7 al 17 de octubre de 2007. Este evento, con la ayuda brindada por la Red de Intelectuales y Artistas en Defensa de la Humanidad, FUNDACITE -ZULIA, el Ministerio de Cultura Venezolano, PDVSA GAS, ATEL TV y PDVSA E y P Occidente, generó exposiciones, conferencias y proyecciones dentro de dicho salón, ofreciendo un acercamiento a la utilización de las nuevas tecnologías en las artes. Cuba, representada por el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, llevó una retrospectiva de los ganadores en la categoría de obra audiovisual en los salones de Arte Digital, se mostró la exposición ya antes montada en Cuba de *Conexión Interna*, que incluye obra impresa y videos de 11 artistas digitales ganadores igualmente de los salones, pero que en esta ocasión se reúnen para llevar a cabo este proyecto. Se proyectaron además los videos realizados por Eduardo Moltó y Jesse Rankin sobre *Compartiendo sueños / Sharing Dreams*, que exponen una recopilación de carteles elaborados por diseñadores cubanos y norteamericanos en los diferentes encuentros. Como exposiciones personales presentamos la expo fotográfica *Lo diurno y lo nocturno*, de Enrique Smith, que cuenta con 20 fotografías digitales de La Habana y la de arte digital *Inside Incide* (Katia Hernández), con un total de 14 obras. Llevamos todos estos proyectos al segundo evento *Palabras en puerta*, ya en Caracas, y a manera de muestra añadimos una recopilación de los proyectos de spots televisivos realizados en el Centro *Pablo*. Este evento convocado por la Red de Artistas e Intelectuales en Defensa de la Humanidad tuvo la demostración cubana de todos los proyectos del Centro *Pablo* en el Museo de Arte de Caracas.

¿Qué posibilidades de intercambio tuvieron?

Fue bueno. Allí pudimos intercambiar experiencias con otros diseñadores gráficos y artistas digitales cuyas obras estuvieron presentes en la exposición de Arte Digital en Maracaibo, se pudo exponer la idea de llevar a cabo el proyecto *Compartiendo sueños / Sharing Dreams* el año próximo en Caracas, sumando a los diseñadores venezolanos. Es una buena idea que aún esta por definirse pero sería muy importante para el propio proyecto sumar a Venezuela como país. El uso de las nuevas tecnologías ha sido muy importante para la generación de ideas. Allí participamos en un video tomado por Fernando Asián y el proyecto *Carpe Diem* sobre las muestras que proporcionó Cuba a este salón en Venezuela. Además, el Centro *Pablo* facilitó las copias de cada muestra para el posterior análisis y la discusión por parte de algunos participantes y alumnos de la Universidad de Diseño Gráfico.

¿Cómo resumirías la experiencia desde el punto de vista profesional?

Excelente. Hubo muchísima aceptación por parte del público de los proyectos que se llevan a cabo en el Centro *Pablo*. Cuando ocurre algo así, es satisfactorio en gran medida porque a modo personal esas cosas lo incitan a uno a seguir creando, a seguir investigando y proponiendo nuevas ideas.



DE LO "MIO" A LO "NUESTRO"

Por Estrella Díaz

Recientemente se realizó en Bolivia el Primer Encuentro Internacional de Artes Digitales, evento que sin duda alguna nació por iniciativa (y empuje) de Daniel Rico, Director de Patrimonio Intangible y Promoción Cultural del Gobierno Municipal de La Paz.

Si hay algo que me llamó la atención de Daniel es que —además de su energía constante y electrizante, al igual que muchos de los funcionarios de la Alcaldía (como por ejemplo, Iris Mirabal quien pertenece a una compañía de danzas folklóricas o el propio Walter Gómez Méndez, Oficial Mayor de Culturas del Gobierno Municipal de La Paz, tocador de Charango—, es músico.

Obviamente, la gente de la Alcaldía y del Gobierno Municipal además de promover la cultura son a la vez cultivadoras de diferentes manifestaciones. Este hecho da otra dimensión porque la distancia que, generalmente, se establece entre un funcionario y el arte, se acorta. Enhorabuena.

Con estos antecedentes y luego de verlo a toda hora en el Cine “Seis de Agosto”, lugar donde se desarrolló en Encuentro conversé con Daniel: rápido de gesto, de acción y de palabra.

“Organizamos Primer Encuentro Internacional de Artes Digitales sin necesidad de muchas teorías o antecedentes. Uno, a veces, llega a ciertas cosas de manera intuitiva.

Durante muchos años, he mantenido una dualidad en cuanto a mi vida profesional y mi vida artística. En lo profesional, en los últimos seis años he tratado de ponerme en sintonía con las nuevas tecnologías de información y comunicación en asuntos relacionados con el llamado ‘gobierno electrónico’.

Ahí es donde me empato con el tema tecnología y su utilidad para hacer gestión administrativa más eficiente y transparente; todo lo que implica brindar servicios que faciliten la relación ciudadano-Alcaldía.

Paralelamente he tenido una vida artística; soy percusionista y me interesan mucho los ritmos afrocubanos y la llamada música afrobrasileña. Pertenezco a una banda que utiliza elementos tecnológicos y electrónicos. Ahí, también, ha habido una vinculación con la tecnología.

El año pasado se me ocurrió la idea de hacer un proyecto que implicara tecnología y juventud. El sesenta por ciento de la población de La Paz tiene menos de treinta años: es una realidad que no se debe ni puede desconocerse.

Me preguntaba ¿cómo llegar a los jóvenes? Si lo intentamos diciéndole: ¡mira la página web de la Alcaldía!, eso les iba a importar un “carajo” y la brecha se iba, seguramente, a abrir más. Pensé que había que buscar vías para venderles el producto tecnológico de otra manera.

Ahí surge la idea de hacer un proyecto que implique tecnología y juventud. Personalmente estaba investigando y leyendo sobre arte y me encuentro con el término arte digital. Ese era el techo perfecto que estaba buscando: tecnología y arte.

Entre los jóvenes existe una diversidad muy grande de gustos; hay a quienes prefieren el llamado *Heavy Metal*, otros la investigación, otros bailar o jugar al fútbol, pero de una u otra forma están interconectados a través de Internet, o las páginas web, o la música en MP3, o el Messenger.

Lo que quiero decir es que lo positivo que le veo a la globalización es que no importa a la tribu urbana a la que pertenezcan sino que, por lo general, están ubicados de manera transversal, es decir, que en algunos puntos se tocan. Son jóvenes que utilizan la computadora para diseñar, para producir sonidos, para crear multimedias...

De la suma de todas estas ideas nace el proyecto de Arte Digital que contó, desde el principio, con la aprobación de la Concejala Gabriela Niño de Guzmán. Ella fue la primera persona que confió en este proyecto y me pidió que redactara un documento.

Como economista que soy hice el análisis poniendo acento en la importancia del desarrollo humano —salud, educación, crecimiento económico— y, también, desde el punto de vista creativo.

¿Cómo crear algo totalmente innovador para nuestro contexto y al que se puedan sumar jóvenes?. Esa era la pregunta. Ya estábamos trabajando en un proyecto de 'Alfabetización digital' que trata generar oportunidades para que las personas se acerquen a la tecnología y la dominen y consideramos que sumar las herramientas del arte digital vendría a completar un ciclo.

Tengo entendido que antes de comenzar este Primer Encuentro Internacional de Artes Digitales se hizo un taller que duró tres meses: una manera de que los jóvenes comenzaran a trabajar con las herramientas digitales. ¿Cuáles fueron las experiencias fundamentales de ese tiempo de trabajo?

Ese fue el gancho de todo lo demás. Organizar un Encuentro Internacional de Artes Digitales para, solamente, para conocer otras experiencias no tendría sentido. Había que desatar un proceso participativo que involucrara a jóvenes que, incluso, nunca habían tocado una tecla de un ordenador.

En mayo de este año lanzamos una convocatoria para trescientos chicos —era la capacidad instalada que logramos conseguir en un Instituto privado— y cada joven tenía acceso a una computadora y a Internet.

La convocatoria fue abierta y abarcaba a muchachos de todos los barrios de La Paz y de cualquier estrato social. Lo único que exigimos fue que les interesara aprender algo de arte digital y estructuramos el taller a partir de tres grandes módulos: el primero de Producción Musical; el segundo de Producción Visual (dentro de lo visual animación en 3D, videoarte y diseño gráfico) y el tercero lo denominamos Comunidades Visuales (páginas Web).

La convocatoria estaba concebida para quince días y, para nuestra sorpresa, en los tres primeros ya estaba copada. Esa fue una primera señal de que había interés. Podía ser por el tema de arte digital o por buscar una oportunidad distinta, un camino diferente, que nunca se les había mostrado.

Con esos trescientos chicos se comenzó a trabajar durante diez horas en diferentes turnos de clases... fue como lanzarse a una piscina a ciegas, pero con mucho entusiasmo y se empezaron a ordenar las cosas.

Mensualmente se realizaba una audición para ir evaluando el trabajo y hacer una decantación. A mi juicio el saldo más importante, el más positivo, es que esta experiencia ha servido para fortalecer lo que es identidad, pertenencia y autoestima; aspectos muy necesarios y que hace falta robustecer.

Estos rudimentos tecnológicos han servido para consolidar una convivencia y una percepción colectiva; hemos tenido lindas sorpresas y, creo, hemos fortalecido el sentido de pertenencia a través del Arte Digital.

Esos jóvenes han encontrado un sitio donde pueden comunicarse, hablar de sus emociones, de sus sensaciones y expresarlas. Todo ello contribuye a consolidar la autoestima porque al referirnos a identidad y pertenencia, es inevitable entrar en el tema de la autoestima.

Los chicos se han sentido útiles y capaces de producir y crear conjuntamente: han visto su trabajo apreciado y valorado. Ese ha sido el tema de fondo y uno de los desafíos: generar trabajo colectivo. En nuestro contexto se tiende a separar y —creo que más significativo que aprender el uso de un software— lo verdaderamente valioso ha sido concebir un trabajo colectivo; ver cómo la palabra "mío" se ha convertido en "nuestro".

En ese mismo sentido ¿qué posibilidades de continuidad tiene este proyecto?, ¿cómo prorrogar la experiencia colectiva a la hora de concebir una obra?

Apostando a eso. Si bien el programa ha terminado, ya estamos buscando la manera de continuar conectados. Ellos mismos se han ido organizando para no irse de los Tele-centros. Si bien los dos primeros meses hemos estado en un Instituto privado, al segundo mes —ya con

cien chicos solamente— nos hemos agrupado alrededor de la Oficina de Patrimonio Intangible y Promoción Cultural y hemos concebido una sala de producción musical y otra de visuales. Los propios chicos no quieren soltar esta oportunidad.

Lo más importante, reitero, es que logramos un trabajo colectivo y se han hecho amigos y queremos en años siguientes continuar con esta experiencia.

Ya estamos pensando en realizar un taller de producción musical de Hip Hop que tendrá que ver con el paisaje sonoro y otro sobre historias urbanas. Es una manera que utilizar las herramientas tecnológicas para crear, expresarse, juntarse y, sobre todo, sentirse parte de algo valioso.

¿Cuáles han sido los momentos más importantes de este Encuentro Internacional de Artes Digitales?

Como organizador todo ha sido importante y no me he puesto a jerarquizar. En cuanto a los espectáculos, cada día han sido totalmente distintos al anterior y las iniciativas, también, han sido diferentes.

Es significativo el momento de juntarnos, de encontrarnos con nuestros amigos de Brasil, de Colombia o de Cuba o con la banda que vino de Alemania.

Lo relevante es constatar lo infinito del mundo creativo. Eso ha sido lo más importante: el encuentro, el conocerse unos y otros, el estar metidos cada uno en su proyecto y, de pronto, ver que ese mismo día habían dos presentaciones que eran totalmente distintas, pero que estaban en el mismo mundo.

Es lindo advertir en los talleres a la gente compartiendo con una computadora delante... la palabra 'encuentro' entre gentes creativas. Es lo más valioso, ahí está el tesoro.

Este es el Primer Encuentro Internacional de Artes Digitales en La Paz ¿tienen previsto darle continuidad?

Con certeza. El próximo año habrá un encuentro y en el 2009 La Paz está celebrando el bicentenario de la revolución y, además, ha sido seleccionada como Capital Iberoamericana de las Culturas. Estamos apuntando a que en el 2008 y el 2009 tengamos encuentros de Artes Digitales y otras acciones culturales relacionadas con el mundo de la tecnología.

A PIE DE PÁGINA

SEGUIR ANDANDO

(Este mes de noviembre se presentará el Cuaderno Memoria dedicado al octavo aniversario del espacio A guitarra limpia. Reproducimos a continuación el texto de presentación de esta publicación.)

Los nombres de los trovadores y las trovadoras que realizaron los conciertos *A guitarra limpia* durante el año 2006 revelan los sueños y las realizaciones más queridas de este espacio cultural que llegará, en noviembre de 2007, a los nueve años de existencia creadora. Ellas y ellos son, por orden aparición: Teresita Fernández, Tony Ávila, Samuel Águila, Alain Garrido, Diego Gutiérrez, Lázara Ribadavia, Dúo *Cofradía*, Pedro Reñé.

Por una parte, ahí está el arco tenso y necesario de las generaciones y las tendencias diversas: desde Teresita, regaladora de ternuras y bellezas a cuatro generaciones de cubanas y cubanos, hasta los nombres más prometedores (y cumplidores) de las nuevas generaciones que ya vienen consolidándose a partir de su talento y su laboriosidad, como Diego Gutiérrez o Samuel Águila.

Por otra parte, está la pluralidad de las regiones de la Isla desde donde llegan a este espacio de la calle Muralla: Tony Ávila, Alain Garrido, el Dúo *Cofradía* trabajan en ciudades de las

provincias centrales de la Isla donde la nueva trova cubana tiene uno de sus enclaves más fuertes y dinámicos: ahí estuvo, hace muy poco, para confirmarlo, el décimo aniversario del espacio villaclareño la *Trovuntivitis*.

Ese espectro de procedencias geográficas se amplía con la mención de Pedro Reñé, el trovador rosarino que trajo sus canciones al patio de las yagrumas y a ese espacio batallador y sostenido del *Trovazo* que anima Yamira Díaz en Pinar del Río desde hace varios años. Los alcances futuros de esas relaciones entre Cuba y la Argentina se cuentan en la crónica y las imágenes que también aparecen en este *Memoria*, dando fe de giras realizadas y anunciando nuevos sueños de intercambio y amistad que han sido y serán posibles con el apoyo y la solidaridad de gente querida e instituciones fraternas.

Este cuaderno ha deseado también compartir con sus lectores la alegría del Premio recibido por Jaime Canfux y Juan Demósthene en el Festival *Cubadisco 2007* por la grabación en vivo del concierto del Trío *Trovarroco* en el espacio *A guitarra limpia*. Así se reconoció, de hecho, su labor sostenida durante casi diez años: más de ochenta conciertos realizados en el Centro *Pablo* y casi sesenta casetes y discos producidos a partir de esas grabaciones hechas en vivo, con amor y profesionalidad, para que las voces y la guitarras pudieran conservarse en la memoria de los admiradores presentes y futuros. Labor ardua, realizada con pasión y sistematicidad, que los trovadores y las trovadoras (junto a la dirección del Centro *Pablo*) agradecemos a Jaime y a Demósthene.

Este cuaderno es, en su conjunto, una fiesta de la memoria. En su página final se recuerda la imagen y la obra de un hermanito querido, Noel Nicola, mientras celebramos la aparición del disco en que artistas de varios países interpretan 37 canciones suyas, salidas del amor, el desamor o el compromiso, como una vez lo hicieron algunos de ellos, hace varios años, en el patio de Muralla aquella tarde en que Noel recibió con gesto tímido y sonrisa cómplice el Premio *Pablo por mantenerse fiel a los principios que se trazó como creador y como ser humano; por sus canciones de todas las épocas, por su poesía auténtica y personal, airada y tierna, irónica y sincera; por su palabra limpia y sugerente, totalmente liberada de prejuicios*.

En el centro de esa fiesta también está, guitarra en ristre, otro hermano querido, Silvio, cumpleaños y feliz en el patio de Muralla, recibiendo la admiración y el cariño de sus *compañeros de oficio*: 43 de ellos cantaron en dos tardes memorables sus canciones —esas que nos han acompañado durante años en los momentos del amor, del dolor o de la rabia: es decir, en todos los momentos, como nos lo recuerdan las páginas de *Que levante la mano la guitarra*, que recientemente inició la nueva Colección *A guitarra limpia* de Ediciones *La Memoria*.

Por eso este cuaderno es una fiesta. Por eso estamos y seguimos.

Víctor Casaus

ALREDEDOR DEL CENTRO



LILLIANA Y ARIEL LE CANTAN A FRIDA Y A DIEGO

Los días 2 y 4 de noviembre los jóvenes trovadores cubanos Lilliana Héctor y Ariel Díaz se presentaron en el Museo *Diego Rivera-Anahuacalli* de la Ciudad de México, donde cantaron su tema *Retrato con el pelo corto*.

Esa canción, compuesta e interpretada por ambos músicos, fue la ganadora del concurso *Una canción para Frida y Diego*, organizado por la embajada de México en La Habana y el Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*, a propósito del centenario del natalicio de Frida Kalho y el cincuenta del fallecimiento de Diego Rivera, dos figuras cimeras de la cultura iberoamericana del siglo XX.

Durante su permanencia en el D.F., Lilliana y Ariel presentaron también un nuevo trabajo discográfico titulado *Ven a mi Cuba*, CD concebido especialmente para las conmemoraciones y que incluye temas sobre diversos aspectos de la realidad contemporánea cubana.

Ambos estarán además en el concierto *A guitarra limpia especial* que se efectuará el sábado 24 de noviembre en el Centro *Pablo* de La Habana Vieja. En ese recital, también dedicado a Frida y a Diego, participarán Marta Campos ("Frida y Diego"), y Ariel Barreiros ("Frida"), Primera y Segunda Mención Especial, respectivamente, y Heidi Igualada, Nelson Valdés, Oscar Eduardo Sánchez, Mauricio Figueiral, Pedro Beritán y Tony Ávila, trovadores cuyas obras quedaron finalistas en el mencionado concurso.

El jurado del Concurso *Una canción para Frida y Diego* estuvo integrado por el trovador Silvio Rodríguez, el poeta y cineasta Víctor Casaus, director del Centro *Pablo*, y el productor y crítico Germán Piniella.

PALABRAS PARA MOLTÓ

All inclusive y todo mezclado: aquí están las imágenes que ha seleccionado ahora Eduardo Moltó para alegrarnos, enriquecernos, complicarnos la vida: como debe ser.

Todo está incluido, como en los paquetes turísticos y las compras apresuradas. Todo está mezclado, como en la vida misma.

Por eso desfilan, en su armonía y en su contradicción, esas imágenes sobre las pantallas iluminadas: el diseño comunicacional, el arte digital, la plástica, el arte en el cuerpo, el video son los nombres específicos en esta caravana de asombros que Moltó ha reunido para que recordemos juntos sus 20 años de vida creativa.

Yo las veo, sobre todo, como invitaciones para acompañarlo en esas *aventuras*: una palabra muy importante a la hora de hablar de este artista irreverente, para quien el juego forma parte imprescindible de la realidad y para quien la realidad es un territorio apasionante e interminable.

Y las veo, en su conjunto, como la expresión en movimiento de esta verdad en la que creo: la historia de estos años de arte digital, video, diseño comunicacional entre nosotros sería otra sin la presencia de Moltó.

Cuando las pantallas de esta exposición presenten, enlacen, articulen, yuxtapongan, ensamblen las imágenes creadas por este artista múltiple y multiplicador, saltarán ante nosotros los fuegos de la contradicción, esa madrecita de la inteligencia y de la transformación: la sensualidad y el raciocinio arderán sobre un mismo cuerpo, lo popular y lo culto brillarán en la misma luz: la de la imaginación y la poesía.

Lo he visto / lo hemos visto crecer a lo largo de estos años junto a esas imágenes que han ido llegando en pantallas, libros, discos, revistas, escenarios, paneles, más pantallas en una secuencia alucinante e indetenible. La sensibilidad y la inteligencia dominaron las tentaciones imitativas de las nuevas tecnologías: todo incluido, menos el culto a la ligereza y al mal gusto, menos la concesión a la improvisación y la superficialidad.

Todo incluido: todos los caminos expresivos son válidos e intercomunicados; todos los temas son posibles; todos los recursos tecnológicos son explorables. Todo vale la pena, *inclusive* los riesgos de la búsqueda y la maravilla de los hallazgos.

Yo, cuando sea grande, quiero ser como Moltó.



SILVIO RODRÍGUEZ:
«LAS PODEROSAS LEYES DE LA INERCIA ME MANTIENEN ACTIVO»

(Entrevista publicada por José Neketan, de Las Palmas de Gran Canaria, a propósito del concierto en esa región española del cantautor cubano Silvio Rodríguez.)

El próximo viernes 9 de noviembre, la gira de este cubano universal (San Antonio de los Baños, 1946) llegará, quizás por última vez, a Gran Canaria. Será en Telde, en el Auditorio del parque de San Juan (las entradas se venden a través de la Caja de Canarias a 25 euros).

Cada una de sus apariciones por las Islas siempre vino acompañada del comentario del público: «Este concierto va a ser el último». Recientemente usted comentó que si no acaba con las giras, ellas acabarán con usted. ¿Será este el definitivo? Y si es así, ¿cómo piensa despedirse de este público canario?

Llevo cuatro décadas sobre los escenarios y aunque admiro mucho a Mick Jagger, lo cierto es que no pretendo emularlo. Después de tanto tiempo llega un momento en que se sienten deseos de hacer otras cosas, o al menos yo lo siento así. Si esta resultara ser mi última visita a las Islas Canarias, cosa que espero que no sea, me estaría despidiendo con el repertorio que traigo preparado, que es de canciones conocidas y solicitadas a lo largo de mi trayectoria. Aun así, prometo un par de sorpresas cada noche.

¿Qué papel ha jugado Canarias en su carrera?

Quizá no tanto en mi carrera como en mi vida. Las Palmas fue la primera tierra fuera de Cuba que visité, en enero de 1970, cuando llegué a su puerto a bordo del *Océano Pacífico*. La primera visión de otro lugar del mundo, para cualquiera, ya significa una impronta especial. Por otra parte, por mis venas corre algo de sangre tenerifeña. Creo que son circunstancias que me vinculan mucho, además de los buenos amigos que tengo allá.

¿Qué recuerda de aquella primera vez en estas Islas?

Yo había pasado cuatro meses pescando entre Dakar y Cabo Verde y viajaba de regreso a Cuba. Hicimos un par de paradas de abastecimiento, primero en Las Palmas y después en Lanzarote. Bajé en las dos islas, pero muy brevemente, porque no tenía documentos. En las tiendas estaba Abbey Road y por la radio se escuchaba "Tu nombre me sabe a hierba". Eché un vistazo a las suecas del parque de Santa Catalina, pasé por las tiendas de los indios, me perdí en un tumulto, me tomé una caña en un bar, regresé a mi barco e hice una canción titulada "Navegando hacia el Este", sobre las sociedades de consumo.

¿Recuerda algún concierto en las Islas de forma especial?

Recuerdo uno que hice junto a Caco Senante en el teatro Guimerá, hace muchos años. La gente inundó la sala de flores.

¿Qué le mueve a hacer esta nueva gira?

Unos amigos me la propusieron y me pareció razonable.

¿Ha elegido el repertorio?

Prometí que mientras me duraran los 60 cantaré canciones que me han pedido mucho. Eso estoy haciendo.

Después de esta gira, ¿qué le espera?

Mucho trabajo, música para cine, terminar canciones, empezar un disco que ya tengo en mente y, por supuesto, terminarlo.

¿Cómo será su jubilación?

Mi jubilación laboral fue efectiva el 28 de febrero de este año. Pero las poderosas leyes de la inercia me mantienen activo.

Cuando mira atrás, ¿qué ve?

Veo al Mundo levantándose, cayendo y volviéndose a alzar, como siempre.

¿Y contra qué lucha?

Apenas soy un autor de canciones. Mi función es observar y cantar lo que observo, a ver si con eso ayudo a mejorarnos todos.

¿Qué tienen sus canciones para vencer al tiempo?

Quién sabe si el asombro con que le he cantado a cada cosa.

¿Cuál es el mérito de Silvio Rodríguez?

No apegarse al espejo. He escuchado que la muerte presume.

¿Qué destaca de los músicos que le acompañan en esta ocasión?

Hace tres años que andamos juntos y los sitúo entre los mejores con quienes haya trabajado. Por una parte, están Rachid López, Maykel Elizarde y César Bacaró, que conforman el trío *Trovarroco*, combinadores de lo académico con la música popular. También me acompañan la excelente percusión de Oliver Valdés y en la flauta y el clarinete el virtuosismo sonoro de Niurka González.

Noel Nicola es el protagonista de su nuevo disco y uno de los artistas que más le influyó e inspiró. ¿A quién considera usted que ha inspirado o influenciado?

Noel es un compañero de generación a quien tuve la suerte de conocer desde muy temprano, cuando los dos apenas comenzábamos. El murió hace dos años y acabamos de terminar un CD homenaje llamado *37 canciones de Noel Nicola*, en el que muchos de sus amigos cantamos sus canciones. Espero que este disco llame la atención sobre la muy interesante obra de Noel e invite al mundo a escuchar sus canciones por él mismo.

¿Cómo ve ahora desde la distancia temporal aquel movimiento llamado la Nueva Trova?

Creo que fuimos una generación privilegiada, porque nos tocó un tiempo histórico y unas circunstancias excepcionales en nuestro país. Fuimos adolescentes cuando comenzó una revolución que se proponía cambiar radicalmente el mundo y nosotros, los jóvenes, llevábamos en los corazones la impaciencia y el altruismo. Partíamos de una tradición trovadoresca gloriosa pero muy marginada. Fue un crecimiento paralelo sumergirnos en la justicia social y a la vez en la reivindicación cultural.

¿Podría darse en la Isla un movimiento creativo similar?

Ahora mismo en Cuba, y fuera de ella, hay muchos trovadores y trovadoras de quehacer riguroso. En La Habana, alrededor del Centro *Pablo de la Torriente* se reúnen muchos. En la provincia de Villa Clara está ocurriendo un fenómeno trovadoresco muy interesante, con grupos de cuerdas pulsadas de proposiciones muy abiertas. El trabajo vocal también prolifera en muchos lugares: hay dúos como Lien y Rey, *Karma*, *Enigma*, Ariel y Amanda. Todos son jóvenes y ya acumulan un nivel de excelencia admirable.

(Tomado de <http://www.canarias7.es/articulo.cfm?id=70958>)

DECLARACIÓN FINAL DEL V FORO DE LA SOCIEDAD CIVIL CUBANA CONTRA EL BLOQUEO Y LA ANEXIÓN

Nosotros, participantes en el V Foro de la Sociedad Civil Cubana contra el Bloqueo y la Anexión, reunidos en La Habana, a los 18 días del mes de octubre de 2007, en representación del amplio espectro de organizaciones y asociaciones civiles cubanas activas en los diversos sectores de nuestra vida nacional:

Expresamos nuestra más enérgica condena al recrudecimiento de los actos de agresión del gobierno de Estados Unidos de América, en particular de su política genocida de guerra económica, comercial y financiera contra nuestro país, dirigida a "...causar hambre, desesperación y el derrocamiento del gobierno en Cuba..." a fin de hacer regresar a nuestro país a su condición de vasallaje neocolonial en la que lo mantuvo durante más de medio siglo.

Reiteramos que el Bloqueo viola de manera flagrante el derecho internacional y la voluntad de la comunidad de naciones, expresada en la Asamblea General de las Naciones Unidas en quince resoluciones condenatorias desde 1992. Reclamamos el cese inmediato e incondicional de esa guerra genocida contra nuestro pueblo, que califica como tal, según la Convención de Ginebra para la Prevención y la Sanción del Delito de Genocidio (1948) y como acto de guerra económica, según lo establecido en la Conferencia Naval de Londres (1909).

Denunciamos, asimismo, el permanente injerencismo del gobierno de EE.UU., con la complicidad de la mafia anticubana de Miami, contra nuestras instituciones y sus representantes, en sus intentos de presentar como elementos válidos de la sociedad civil cubana a los grupúsculos de mercenarios financiados por ellos, creados para fomentar la subversión en Cuba.

Repudiamos nuevamente la designación de un agente imperial a sueldo para coordinar la pretendida "transición" al capitalismo en Cuba. Nuestra resistencia hará fracasar esos arteros propósitos.

Acusamos al gobierno de Estados Unidos, de estirpe fascista y genocida, de ser responsable de graves crímenes contra la humanidad. En su afán de poder y dominación, agrede y ocupa pueblos, extermina civiles inocentes, viola instrumentos internacionales, sostiene un orden internacional injusto y criminal, empobrece continentes enteros, pone en peligro la sostenibilidad ambiental, desprecia la vida e impide las ansias de desarrollo, justicia y paz en el mundo, al tiempo que fabrica las peores mentiras para justificar sus arteros propósitos.

Coincidimos en que la principal víctima del bloqueo es el pueblo cubano. Las dos terceras partes de nuestra población nacieron y han vivido bajo los efectos de esta criminal política. Todos los sectores de la vida nacional resultan afectados por el impacto que ocasiona a la economía del país; en particular, en lo referido a los sectores de la salud, la educación, la seguridad alimentaria, el deporte, la cultura, el transporte, la vivienda y el medio ambiente. Las infamantes acciones de Washington afectan de manera más sensible a los niños, los ancianos y jubilados, las mujeres, y las personas con discapacidad. A pesar de tan difíciles condiciones, la férrea voluntad del pueblo en defensa de nuestro proyecto revolucionario y su determinación de avanzar, han permitido alcanzar altos niveles en diversos aspectos de nuestro desarrollo social, como reconocen múltiples agencias especializadas de las Naciones Unidas.

Demandamos que se respete el derecho de las familias cubanas a determinar cómo y cuándo mantener y desarrollar sus vínculos, independientemente del lugar donde residan. Ni la Casa Blanca ni la contrarrevolución anexionista de Miami pueden decidir quién es familia y quién no lo es, ni la frecuencia con que se producen esos contactos familiares.

Reclamamos que sea respetado plenamente el derecho de las organizaciones de la sociedad civil cubana a sostener y desarrollar relaciones e intercambios de cooperación con otras de todos los países, sin la hostilidad e injerencia del gobierno de Washington. Exigimos cesen las negativas de visa y otras restricciones para el intercambio cultural y académico con el pueblo, los científicos y los representantes de organizaciones femeninas, sindicales, estudiantiles, religiosas, deportivas y otras, estadounidenses o de cualquier otro país. Las limitaciones impuestas por el gobierno de Estados Unidos al desarrollo de estas relaciones expresan su temor a que los ciudadanos de ese país conozcan la realidad de Cuba y constituyen además una violación de sus derechos constitucionales.

Enfatizamos que la aplicación de esta demencial política de bloqueo y guerra económica total, constituye una evidente e inadmisibles violación de los derechos y libertades fundamentales del pueblo cubano, y perjudica de igual modo los intereses, derechos y libertades del propio pueblo norteamericano, de los cubanos residentes en ese país. Incluso afecta a los ciudadanos de terceros países a causa del efecto extraterritorial de dicha política y las "leyes" con las que pretenden sustentarla.

Condenamos la política del gobierno de Estados Unidos dedicado a promover foros, instituciones y declaraciones contra Cuba con la intención de propiciar su aislamiento internacional. Este objetivo se ve respaldado con la existencia de un presupuesto de 80 millones de dólares, contemplados dentro del mal llamado "Plan de Asistencia para una Cuba Libre", con el que se financian declaraciones de ex gobernantes y políticos corruptos contra nuestro país, promoviendo el odio y la injerencia en nuestros asuntos internos.

Repudiamos las acciones que incrementan la agresión mediática contra nuestro país, en especial a través de las mal llamadas Radio y TV Martí. Respaldamos el pleno ejercicio del derecho soberano y la libertad de Cuba de exigir que sea respetado nuestro espacio radio-electrónico y las normas internacionales vigentes en esta materia, establecidas por la Unión Internacional de Telecomunicaciones.

Condenamos los actos de terrorismo de Estado que históricamente se han cometido y aún se cometen contra nuestro pueblo. Exigimos del gobierno de Estados Unidos que cese el amparo al criminal Luis Posada Carriles y que proceda a su inmediata extradición a Venezuela para ser juzgado por sus abominables actos terroristas. Es bochornosa la actitud hipócrita asumida por el gobierno del presidente Bush, que se autotitula paladín del antiterrorismo mientras mantiene secuestrados en cárceles de máxima seguridad del imperio a cinco luchadores antiterroristas cubanos. Exigimos la liberación inmediata de esos cinco héroes.

Reconocemos y agradecemos la amplia y efectiva solidaridad hacia nuestro país de miles de organizaciones de la sociedad civil en el mundo, especialmente aquellas que representan los más nobles sentimientos del pueblo norteamericano y valoramos altamente las posiciones asumidas por estas, por los gobiernos y organismos internacionales que no se han plegado a las crecientes presiones del gobierno de Estados Unidos. Constatamos la necesidad de continuar denunciando las maniobras estadounidenses dirigidas a obstaculizar e impedir las relaciones de todo tipo con Cuba, con el propósito de aislar y asfixiar a nuestro pueblo.

Exhortamos a las organizaciones de la sociedad civil de los distintos países a hacer público su apoyo solidario a este proyecto de resolución, de la manera que consideren más efectiva en sus respectivos países. El próximo 30 de octubre, la Asamblea General de las Naciones Unidas debatirá y someterá a votación nuevamente, por decimosexta ocasión, el Proyecto de Resolución intitulado "Necesidad de poner fin al bloqueo económico, comercial y financiero impuesto por los Estados Unidos de América contra Cuba", que el pasado año expresó una vez más el contundente repudio de la comunidad internacional a esta política genocida.

Ante el incremento de las agresiones del gobierno de Estados Unidos y sus cómplices, ratificamos nuestra determinación de profundizar la obra de la Revolución y continuar la construcción de una Patria independiente, solidaria y justa; que preserve las conquistas alcanzadas, fortalezca nuestra labor humanitaria con otros pueblos del mundo y defienda hasta las últimas consecuencias nuestra revolución socialista, y la unidad del pueblo en torno a Fidel, Raúl y el Partido.

¡Hasta la victoria siempre!

La Habana, 18 de octubre de 2007

Si usted no desea seguir recibiendo este Boletín **Memoria**, por favor envíe un mensaje a boletin@centropablo.co.cu con la frase No enviar Boletín en el Asunto.

Boletín Electrónico **Memoria**, Número 95 / noviembre de 2007

Director: Víctor Casaus

Jefa de información: Estrella Díaz

Edición: Xenia Reloba

Fotografía y montaje: Alain Gutiérrez

Centro Cultural *Pablo de la Torriente Brau*

Calle de la Muralla No. 63, entre Oficios e Inquisidor, La Habana Vieja,

Ciudad de La Habana, Cuba

Tele-fax: (537) 8666585 y 8616251

Correo electrónico: centropablo@cubarte.cult.cu

www.centropablo.cult.cu

www.artedigitalcuba.cult.cu

www.artedigital6.cubasi.cu

www.artedigital7.cubasi.cu

www.artedigital8.cubasi.cu

www.artedigital9.cubasi.cu

www.aguitarralimpia.cubasi.cu

www.centropablonoticias.cubasi.cu

<http://www.patriagrande.net/cuba/pablo.de.la.torriente/index.html>

<http://www.cubaliteraria.com/autor/pablo/index.htm>

<http://www.trovacub.net/centropablo>